Thinking of you

Electrolux

Návod k použiti CZ

Instrukcja obsługi PL

Návod na používanie SK

kombinace chladnicka-mraznicka
chłodziarko-zamrażarka
kombinovaná chladnička

ERD 24304 X
ERD 28304 X
ERD 24304 X8
ERD 28304 X8

We were thinking of you
when we made this product

Vítejte ve světě Electroluxu

Vybrali jste si prvotřídní výrobek Electrolux, který si, jak věříme, v budoucnu velmi oblíbíte. Electrolux si klade za cíl nabízet široký sortiment výrobků, které mohou váš život učinit pohodlnějším. Některé z nich vidíte na obálce tohoto návodu. Najděte si několik minut a prostudujte si tento návod, abyste mohli začít nový spotřebič používat a využívat všech výhod, které nabízí. Slibujeme vám vysokou uživatelskou spokojenost, přinášející pohodu při jeho používání. Hodně štěstí!

Před instalací a použitím spotřebiče si tento návod k obsluze pečlivě přečtěte. Obsahuje bezpečnostní upozornění, rady, informace a poznámky. Jestliže se chladnička používá v souladu s písemnými pokyny, bude řádně fungovat a poskytovat vám maximální uspokojení.

Níže uvedené symboly vám pomohou usnadnit hledání.



Bezpečnostní upozornění

Výstrahy a informace u tohoto symbolu slouží bezpečnosti vaší osoby a vašeho spotřebiče.



Rady, užitečné informace



Informace týkající se životního prostředí



Symboly používané k označení poznámek

U tohoto symbolu jsou uvedeny poznámky k jednotlivým druhům potravin a jejich uchovávání.



Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení.

Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku.

Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Obsah

Důležité bezpečnostní informace **6**
Obecná bezpečnostní opatření 6
Opatření pro bezpečnost dětí 7
Bezpečnostní opatření pro instalaci 7
Bezpečnostní opatření pro izobutan 7
Pokyny pro uživatele **8**
Obecné informace 8
Obsluha spotřebiče 8
Uvedení do provozu 8
Jak používat chladničku 9
Uchovávání v chladničce 9
Doba uchovávání a teplota potravin 9
Jak používat mrazničku 9
Zmrazování 9
Uchovávání v mrazničce 10
Jak vyrábět kostky ledu 10
Užitečné informace a rady 10
Informace a poznámky 11
Jak ušetřit energii 11
Spotřebič a životní prostředí 11
Údržba 11
Odmrazování 11
Pravidelné čištění 13
Když se chladnička nepoužívá 13
Odstraňování závad 13
Jak vyměnit žárovku 13
Když něco nefunguje správně 14
Pokyny pro instalatéra **17**
Technické údaje 17
Instalace spotřebiče 17
Doprava, vybalení 17
Čištění 17
Postavení na místo 18
Změna směru otevírání dveří 19
Elektrické připojení 20
Tabulka dob uchovávání (1) 21
Tabulka dob uchovávání (2) **22**
Záruka a servis **23**
Záruční podmínky 24
Servis a náhradní díly 24
Evropská Záruka **26**

Důležité bezpečnostní informace

Obecná bezpečnostní opatření

- Uložte tyto pokyny tak, aby mohly stále doprovázet spotřebič při jeho stěhování nebo při změně jeho vlastníka.
- Tento spotřebič je určen pouze pro uchovávání potravin v domácnosti a použití, které je v souladu s těmito pokyny.
- **Servis a opravy spotřebiče, včetně oprav přívodního kabelu a jeho výměny, smějí provádět jen k tomu výrobcem autorizované specializované opravny.** Pro opravy by se měly používat jen jimi dodané náhradní díly. Jinak může dojít k poškození spotřebiče nebo k úrazu či jiným škodám.
- Tento spotřebič je odpojen od sítě pouze tehdy, když je zástrčka odpojena ze zásuvky. Před čištěním a údržbou vždy zástrčku odpojte ze zásuvky (netahejte přitom za kabel). Jestliže je zásuvka těžko přístupná, vypněte spotřebič tak, že vypnete celý příslušný zásuvkový okruh.
- Přívodní kabel se nesmí prodlužovat.
- **Ujistěte se že zástrčka není poškozena nebo přimáčknuta zadní stranou chladničky/mrazničky.**
  - Poškozená zástrčka se může přehřívat a způsobit požár.
- **Nepokládejte těžké předměty nebo chladničku/mrazničku na přívodní kabel.**
  - Hrozí nebezpečí zkratu a požáru.
- **Neodpojujte přívodní kabel taháním za šňůru, zejména pokud je chladnička/mraznička vytahována ze svého výklenku kde je umístěna.**
  - Poškození přívodního kabelu může způsobit zkrat, požár nebo zasažení elektrickým proudem.
  - Pokud je přívodní kabel poškozen, musí být vyměněn autorizovaným servisem a kvalifikovaným servisním technikem.
- **Pokud je zástrčka uvolněná, nepřipojujte ji do zásuvky.**
  - Hrozí nebezpečí zasažení elektrickým proudem a nebezpečí požáru.
- Spotřebič se nesmí provozovat bez nasazeného krytu vnitřního osvětlení.
- Při čištění, odmrazování, vyjímání zmrazených potravin nebo výrobníku ledu nepoužívejte ostré, špičaté a tvrdé předměty, protože mohou způsobit poškození spotřebiče.
- Buďte opatrní, aby se do termostatu a skříňky osvětlení nedostaly žádné tekutiny.
- Led a mražené krémy mohou způsobit mrazové popáleniny, jestliže se konzumují ihned po vyjmutí z oddílu mrazničky.
- Po rozmrazení nelze potraviny znovu zmrazovat, ale je třeba je spotřebovat co nejdříve.
- Komerční balíčky zmrazených potravin uchovávejte v souladu s pokyny jejich výrobce.
- Rozmrazování se nesmí urychlovat použitím elektrických topných spotřebičů či chemikálií.
- Nepokládejte horké hrnce k plastikovým součástem.
- Neuchovávejte ve spotřebiči hořlavé plyny a tekutiny, protože by mohly explodovat.
- Do oddílu mrazničky neukládejte nápoje obsahující kysličník uhličitý, ani nápoje nebo ovoce v láhvích či sklenicích.

- Pravidelně kontrolujte a vyčistěte vývod odtáté vody, která během odmrazování vytéká. Kdyby byl tento vývod ucpán, nashromážděná voda by brzy mohla způsobit poruchu.

Opatření pro bezpečnost dětí

- Nenechávejte děti, aby si s obaly spotřebiče hrály. Plastiková fólie může způsobit udušení.
- Spotřebič vyžaduje obsluhu dospělých. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem nebo jeho ovládacími prvky hrály.
- Jestliže spotřebič vyhazujete, odpojte zástrčku ze zásuvky, odřízněte přívodní kabel (co nejblíže u spotřebiče) a demontujte dveře, aby hrající si děti nemohly neutrpět úraz elektrickým proudem, ani se nemohly uvnitř spotřebiče zavřít.
- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je nesledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim nedávají příslušné pokyny k použití spotřebiče.

Bezpečnostní opatření pro instalaci

- Umístěte spotřebič ke stěně, aby nemohlo dojít ke styku s horkými součástmi (kompresor, kondenzátor) a případným popáleninám.
- Když spotřebič přemisťujete, dbejte, aby zástrčka nebyla zapojena do zásuvky.
- Když stavíte spotřebič na místo, dávejte pozor, aby nestál na svém přívodním kabelu.
- Kolem spotřebiče je třeba zajistit dobré větrání. Nedostatečné větrání způsobuje přehřívání. Pro zajištění dostatečného větrání dodržujte pokyny, týkající se instalace.
- Viz. kapitolu "Umístění".

Bezpečnostní opatření pro isobutan

Upozornění

- Chladivem spotřebiče je isobutan (R 600a), který je vysoce hořlavý a výbušný.
- Zajistě te správnou ventilaci kolem spotřebiče který je obstaven nebo vestavěn a odstraňte veškeré překážky.
- Nepoužívejte žádné mechanické nástroje ani jiné prostředky k urychlení odmrazovacího procesu, s vyjímkou těch které doporučuje výrobce.
- Neporušte chladící okruh spotřebiče.
- Nepoužívejte žádné elektrické spotřebiče uvnitř skladovacího prostoru spotřebiče, jestliže nejsou typu doporučeného výrobcem.

Aby byla zajištěna bezpečnosti osob a majetku, dodržujte bezpečnostní opatření tohoto návodu k obsluze, protože výrobce nenese odpovědnost za škody v důsledku jejich opomíjení.

Pokyny pro uživatele

Obecné informace

Oficiální označení spotřebiče je „kombinace chladnička-mraznička s jedním kompresorem a mrazničkou v horní části". Spotřebič nabízí kromě všeobecných služeb mrazničku, která má svoje vlastní dveře a je zcela oddělena od ostatní jednotky.

Podle toho je spotřebič vhodný pro uchovávání zmrazených a silně zmrazených potravin, pro domácí zmrazování potravin v množství, uvedeném v pokynech pro uživatele, a pro výrobu ledu.

Tento spotřebič splňuje požadavky norem na různé teplotní limity podle klimatické třídy.

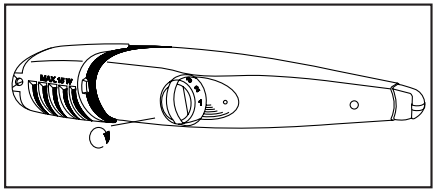
Písmeno, symbolizující klimatickou třídu, se nachází na typovém štítku.

Obsluha spotřebiče

Uvedení do provozu

Vložte do spotřebiče veškeré příslušenství a pak zapojte zástrčku do zásuvky. Když chcete zapnout chlazení, otáčejte ovládacím knoflíkem po pravé straně oddílu čerstvých potravin z polohy „0" po směru otáčení hodinových ručiček podle obrázku. V poloze „0" je spotřebič mimo provoz.

Další odstavec uvádí pokyny k nastavování.



Regulace teploty, nastavení

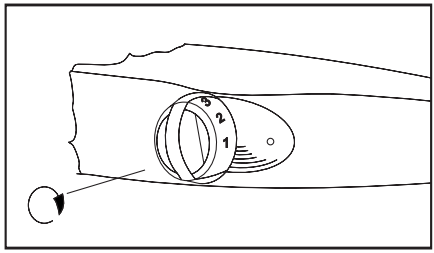
Termostaty přerušují běh spotřebičů na delší nebo kratší dobu automaticky v závislosti na nastavení a pak je zase zapínají, aby byla zajištěna požadovaná teplota.

Natáčením ovládacího knoflíku směrem k vyšším číslům se chlazení stává intenzivnější.

Jestliže je ovladač termostatu nastaven na "střední" (přibližně 2-3) poloze, může být v prostoru mrazícího boxu dosaženo teploty -18 °C nebo nižší. V tomto případě bude automaticky daná teplota v chladničce přibližně +5 °C nebo nižší. Toto střední nastavení je obvykle dostačující pro běžné používání spotřebiče.

Teplotu v chladničce i mrazničce ovlivňuje nejen poloha ovládacího knoflíku termostatu, ale také teplota okolí, četnost otevírání dveří a množství potravin nově do spotřebiče vložených atd.

V maximální poloze, tj. při nastavení do polohy „6", může kompresor v případě zvýšených nároků, například v létě během vln horka, běžet nepřetržitě. Tento provoz krátkodobě nezpůsobí žádné poškození spotřebiče.



Jak používat chladničku

Pro rovnoměrné chlazení je nutné proudění vzduchu. Z tohoto důvodu vás žádáme, abyste nezakrývali průduchy pro cirkulaci vzduchu nacházející se za policemi (např. miskou na vejce apod.).

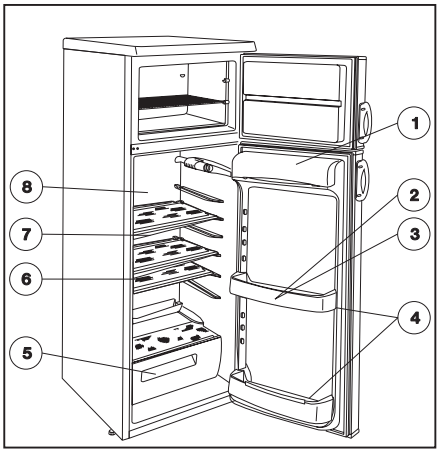
Do chladničky nevkládejte horké pokrmy. Nechte je volně zchladnout na pokojovou teplotu. Tím se vyhnete zbytečné tvorbě námrazy.

Potraviny mohou vzájemně nasávat svoje pachy. Je proto nutné vkládat dovnitř potraviny v zakrytých nádobách, nebo je před vkládáním do chladničky zabalit do celofánu, hliníkové fólie, voskového papíru, nebo mikroténu. Tak si potraviny uchovají svoji vlhkost, např. zelenina za několik dní nevyschne.

Uchovávání v chladničce

Když dovnitř vkládáte různé druhy potravin, vezměte v úvahu uspořádání podle obrázku níže:

1. Máslo, sýry.
2. Vejce.
3. Tuby, plechovky, kyselá smetana, malé láhve.
4. Nápoje ve velkých láhvích, sodová voda a sifón.
5. Ovoce, zelenina a saláty.
6. Čerstvé maso, studené nářezy, klobásky, atd.
7. Mléko, mléčné výrobky.
8. Hotové pokrmy, cukrářské výrobky, pokrmy v zakrytých nádobách, otevřené plechovky, položené láhve, atd.



Doba uchovávání a teplota potravin

Připojená tabulka na konci těchto pokynů pro uživatele podává informace o době uchovávání potravin.

Dobu uchovávání nelze dopředu přesně určit, protože závisí na tom, jak jsou chlazené potraviny čerstvé a jak se s nimi zachází. Proto je uváděná doba uchovávání potravin jen orientační.

Jestliže nechcete nakoupené silně zmrazené potraviny hned použít, můžete je uložit přibližně na jeden den (až se rozmrazí) do chladničky.

Jak používat mrazničku

Zmrazování

V tomto oddílu lze doma zmrazovat různé druhy čerstvých potravin. Abyste dosáhli dobrých výsledků, mějte na paměti následující zásady.

Zmrazujte pouze čerstvé a bezvadné potraviny.

Před započetím zmrazování nastavte ovladač termostatu do polohy „3" a umístěte drátěnou polici v mrazícím boxu do nejvyšší polohy. Položte potraviny určené k zmrazení na tuto

drátěnou polici. Zmrazení je dosaženo přibližně po 24 hodinách. Po této době nastavte ovladač termostatu zpět do „střední" polohy (2-3), nebo nechte nastavenou polohu „3", která je obvykle vhodná pro běžné použití spotřebiče. Je praktické skladovat již zmrazené potraviny na chladících podnosech umístěných v mrazícím boxu pod drátěnou policí.

Při zmrazování pokud možno nenechávejte dveře oddílu zmrazených potravin otevřené.

Nastavení knoflíku termostatu do vyšší polohy (např. „6") nepřináší výhodu. Dobu zmrazování lze tak zkrátit, ale teplota v oddílu čerstvých potravin by trvale klesla pod 0 °C a to by způsobovalo zmrazování potravin a nápojů, které jsou zde uloženy.

Nikdy najednou nezmrazujte potraviny v množství větším, než jaké je uvedeno v části „Technické údaje", jinak zmrazování nebude důkladné a po rozmrazení se mohou objevit různé závady (ztráta chuti a aroma, rozklad buněk, atd.).

Přednostně během zmrazování nevyrábějte kostky ledu, protože se tím snižuje zmrazovací výkon.

Uchovávání v mrazničce

Po ukončení zmrazování je praktické uložit zmrazené potraviny pod drátěnou polici,do prostoru chladícího boxu tak, že vznikne místo pro další možné zmrazování. Umístění drátěné police v „2" poloze je možné pouze za účelem skladování již zmrazených potravin. Při zmrazování musí být drátěná police v nejvyšší poloze. Potraviny již zmrazené se nezkazí dalším mrazením.

Nezapomeňte dodržovat doby uchovávání uvedené na balíčcích kupovaných zmrazených potravin. Pro uchovávání doma zmrazených potravin viz pokyny pro uchovávání uvedené na dveřích mrazničky. Symboly představují různé potraviny, čísla udávají průměrnou maximální dobu uchovávání v měsících.

Rychle zmrazované a zmrazené potraviny je bezpečné uchovávat, jen pokud se před uložením do mrazničky ani na krátkou dobu nerozmrazily. Pokud byly rozmrazeny, nové zmrazování se nedoporučuje, nýbrž je třeba je spotřebovat co nejdříve.

Jak vyrábět kostky ledu

Když chcete vyrábět kostky ledu, naplňte dodaný výrobník ledu vodou a vložte ho do oddílu pro zmrazené potraviny.

Navlhčením dna výrobníku a nastavením knoflíku termostatické regulace na maximální stupeň můžete dobu výroby kostek ledu zkrátit. Po skončení nezapomeňte nastavit ovládací knoflík termostatu zpět na vhodný stupeň. Hotové kostky ledu lze vyjmout pod tekoucí vodou lehkým zkroucením výrobníku nebo úderem. Jestliže výrobník k oddílu přimrzne, nepoužívejte k uvolnění kovové nástroje ani nože, protože by se systém chlazení mohl poškodit.

Užitečné informace a rady

- Přestavitelné police si zasluhují pozornost, neboť značně zvyšují využitelnost oddílu čerstvých potravin. Přestavění polic je možné při otevření dveří pod úhlem 90°.
- Po otevření a zavření dveří mrazničky uvnitř díky nízké teplotě stoupne podtlak. Počkejte proto s dalším

otevřením právě zavřených dveří 2-3 minuty, (pokud je potřebujete znovu otevřít), až se vnitřní tlak vyrovná.

- Dbejte na to, aby mraznička byla provozována s takovým nastavením termostatu, aby teplota uvnitř nikdy nestoupla nad -18 °C, protože vyšší teplota může poškodit zmrazené potraviny.
- Je praktické se ujistit o bezporuchovém provozu spotřebiče denně, aby se případná porucha zjistila včas a zabránilo se poškození zmrazených potravin.

Informace a poznámky

V této kapitole jsou uvedeny praktické informace a poznámky, jak používat spotřebič a dosáhnout maximálních úspor energie, a také obsahují informace o spotřebiči, týkající se životního prostředí.

Jak ušetřit energii

- Neumisťujte spotřebič na místo vystavené slunečnímu záření nebo blízko zdrojů tepla.
- Ujistěte se, že kondenzátor a kompresor mají dobré větrání. Nezakrývejte místa, kudy proudí vzduch.
- Výrobky těsně zavírejte do těsně uzavíratelných nádob nebo je balte do mikroténu, aby nedocházelo ke zbytečné tvorbě námrazy.
- Nenechávejte dveře otevřené déle, než je třeba, a otevírejte je jen tehdy, když je to nutné.
- Potraviny do spotřebiče vkládejte jen v uzavřených nádobách.
- Teplé pokrmy a tekutiny vkládejte do spotřebiče jen tehdy, když jejich teplota klesla na teplotu v místnosti.
- Udržujte kondenzátor v čistotě.

Spotřebič a životní prostředí

Tento spotřebič neobsahuje plyny, které by mohly poškodit ozónovou vrstvu ani ve svém chladicím okruhu ani v izolačním materiálu. Vyřazený spotřebič by se neměl vyhazovat do komunálního odpadu. Dávejte pozor, aby se nepoškodila chladicí jednotka, zejména na zadní straně blízko tepelného výměníku. Informace o místech shromažďování odpadu můžete získat u úřadů místní samosprávy.

Materiály použité na tomto spotřebiči a označené symbolem ♻ jsou recyklovatelné.

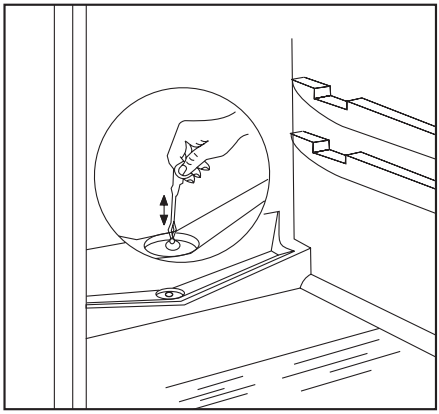
Údržba

Odmrazování

Koncenzace části vlhkosti ve formě námrazy a ledu je součástí provozu spotřebiče.

Silná vrstva námrazy a ledu má izolační účinek, snižuje účinnost chlazení a zvyšuje spotřebu energie.

U tohoto typu spotřebiče je odmrazování chladicí desky chladničky automatické, bez jakéhokoli vnějšího zásahu. Termostatická regulace v pravidelných intervalech provoz kompresoru na delší nebo kratší dobu přerušuje - přitom je chlazení přerušeno - teplota chladicí desky stoupne na 0 °C díky vnitřnímu tepelnému zatížení oddílu a dochází k odmrazování. Jakmile povrchová teplota chladicí desky dosáhne +3 - +4 °C, termostatická regulace provoz systému opět zapne.



Odtátá voda stéká vývodem odtáté vody, který je veden zadní stěnou do odpařovací misky nad kompresorem a jeho teplem se zde odpařuje.

Pravidelně kontrolujte a čistěte vývod odtáté vody, která během odmrazování vytéká - uvnitř spotřebiče je štítek, který vás na to upozorňuje. Kdyby byl vývod ucpán, nashromážděná voda by brzy mohla způsobit poruchu, neboť by mohla natéci do izolace spotřebiče.

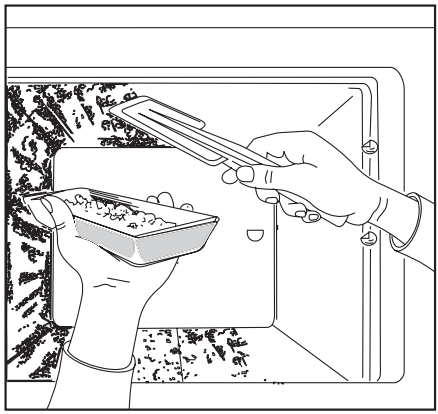
Vývod odtáté vody čistěte dodaným čističem, znázorněným na obrázku. Tento čistič je třeba ukládat do vývodu odtáté vody.

Nejčastější příčinou ucpání vývodu odtáté vody bývá zvyk vkládat do spotřebiče potraviny zabalené do papíru tak, že se papír dotýká zadní stěny oddílu chlazení a přimrzá k ní. Když potraviny vyjímáte, papír se utrhne, může se dostat do vývodu odtáté vody a ucpat ho. Proto vás žádáme, abyste do papíru zabalené potraviny do spotřebiče ukládali opatrně. Když jsou požadavky na chlazení vyšší, například v období horka, kompresor může běžet nepřetržitě - během této doby je automatické odmrazování neúčinné.

Pozůstatky ledu a námrazy na zadní stěně oddílu chlazení po skončení odmrazování nejsou ničím nenormálním.

Mraznička nemůže být opatřena automatickým odmrazováním, protože silně zmrazované a zmrazené potraviny by nevydržely teplotu tání ledu.

Když se vytvoří slabá vrstva námrazy a ledu, seškrábejte ji a odstraňte dodanou škrabkou na led. Nikdy nepoužívejte k odstranění



námrazy ostré nebo špičaté předměty.

Podnos na obrázku není součástí příslušenství spotřebiče!

Když je vrstva námrazy natolik silná, že ji nelze plastikovou škrabkou odstranit, musí se odmrazit chladicí deska. Četnost odmrazování závisí na použití (obecně 2 až 3-krát za rok).

Vyjměte zmrazené potraviny ze spotřebiče a uložte je do koše vyloženého papírem nebo látkou. Uložte je na vhodné chladné místo nebo je uložte do jiné chladničky.

Odpojte zástrčku ze zásuvky, aby obě části spotřebiče byly odstaveny z provozu.

Otevřete dveře u obou částí spotřebiče a vyčistěte chladničku podle pokynů v části „Pravidelné čištění". Mrazničku udržujte a čistěte následovně:

Vytřete odtátou vodu kouskem hadru nebo houbou s chladicí desky. Vytřená odtátá voda se shromažďuje na dně spotřebiče a odtud se může odstranit savým hadrem nebo houbou.

Po odmrazení otřete všechny povrchy.

Zapojte zástrčku spotřebiče do zásuvky a vyjmuté potraviny opět uložte na své místo.

Doporučuje se provozovat spotřebič několik hodin s nejvyšším nastavením termostatu, aby se dostatečná teplota pro uchovávání potravin mohla vytvořit co nejdříve.

Pravidelné čištění

Doporučuje se interiér chladničky mýt v periodách 3 až 4 týdny vlahou vodou. Pak vše dobře vytřete (je praktické čistit interiér mrazničky a zároveň ji odmrazovat).

Čisticí prostředky pro domácnost ani mýdlo se nesmí použít.

Po vypnutí spotřebiče ho omyjte vlahou vodou a vytřete ho. Dveřní těsnění vyčistěte čistou vodou. Po vyčištění spotřebič zapněte.

Doporučuje se prach a nečistoty, které jsou nashromážděny na kondenzátoru na zadní straně chladničky a na kondenzátoru odstranit a vyčistit odpařovací misku na kompresoru jednou nebo dvakrát za rok.

Když se chladnička nepoužívá

V případě, že se spotřebič nebude dlouhou dobu používat, proveďte následující kroky:

Vypněte spotřebič.

Z chladničky vyjměte potraviny.

Proveďte odmrazení a vyčistěte ji podle dříve uvedeného postupu.

Nechte dveře otevřené, aby vzduch uvnitř nezatuchl.

Odstraňování závad

Jak vyměnit žárovku

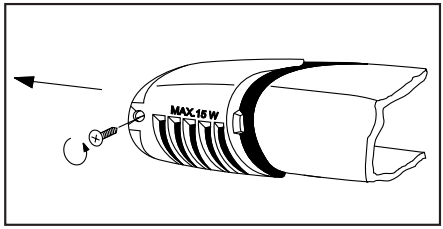
Když žárovka přestane svítit, můžete ji vyměnit takto:

Vypněte spotřebič.

Vyšroubujte šroubky přidržující kryt osvětlení, pak sejměte kryt ve směru šipky a můžete vyměnit žárovku. (Typ žárovky: Mignon 322, 230 V, 15 W, závit E 14).

Po výměně žárovky nasaďte kryt zpět, zašroubujte šroubky a spotřebič zapněte.

Když žárovka nesvítí, funkce chladničky není nijak omezena.



Když něco nefunguje správně

Během provozu spotřebiče se mohou často vyskytnout některé drobné, ale nepříjemné potíže, které nevyžadují přivolání servisního technika. V následující tabulce jsou uvedeny příslušné informace, jak se vyhnout zbytečnému placení za servis.

Chtěli bychom, abyste si uvědomovali, že provoz spotřebiče provází určité zvuky (kompresoru a cirkulujícího chladiva). Takové zvuky nepředstavují závadu, nýbrž jsou součástí normálního provozu.



Ještě bychom chtěli upozornit, že spotřebič pracuje přerušovaně, takže zastavování kompresoru neznamená, že by docházelo k poruše dodávky proudu. Z toho vyplývá požadavek, že se nesmíte dotýkat elektrických částí spotřebiče, dokud není spotřebič vypnut.

Problém	Možná příčina	Řešení
V chladničce je příliš velké teplo.	Termostat může být chybně nastaven.	Nastavte knoflík termostatu do vyšší polohy.
	Byly vloženy nedostatečně chladné potraviny, nebo byly vloženy špatně.	Potraviny položte na vhodné místo.
	Dveře nezavírají těsně nebo nejsou dobře zavřeny.	Zkontrolujte, zda dveře dobře zavírají a zda těsnění není poškozeno nebo znečištěno.
V mrazničce je příliš velké teplo.	Termostat může být chybně nastaven.	Nastavte knoflík termostatu do vyšší polohy.
	Dveře nezavírají těsně, nebo nejsou dobře zavřeny.	Zkontrolujte, zda dveře dobře zavírají a zda těsnění není poškozeno nebo znečištěno.
	Dovnitř byly vloženy potraviny ke zmrazování ve velkém množství.	Několik hodin vyčkejte a pak teplotu zkontrolujte znovu.
	Zmrazované výrobky byly umístěny příliš blízko sebe.	Výrobky umístěte tak, aby kolem nich mohl volně proudit vzduch.
U zadní desky chladničky teče voda.	To je normální. Při automatickém odmrazování led na zadní desce taje.	
Do chladničky teče voda.	Vývod odtáté vody z chladničky může být zanesen.	Vyčistěte vývod odtáté vody.
	Vložené výrobky mohou vodě bránit ve stékání do sběrače.	Přemístěte výrobky, aby se zadní desky nedotýkaly přímo.
Na podlahu vytéká voda.	Odtátá voda nestéká vývodem do odpařovací misky nad kompresorem.	Zaveďte vývod odtáté vody do odpařovací misky.
Tvoří se příliš mnoho ledu a námrazy.	Potraviny nejsou dobře zabaleny.	Potraviny lépe zabalte.
	Dveře nejsou dobře zavřeny nebo nezavírají těsně.	Zkontrolujte, zda dveře dobře zavírají a těsnění je nepoškozeno a čisté.
	Termostat může být chybně nastaven.	Nastavte knoflík termostatu do polohy s vyšší teplotou.
Kompresor nepřetržitě běží.	Termostat je chybně nastaven.	Nastavte knoflík termostatu do polohy s vyšší teplotou.
	Dveře nejsou správně zavřeny nebo nezavírají těsně.	Zkontrolujte, zda dveře dobře zavírají a těsnění je nepoškozeno a čisté.
	Dovnitř byly vloženy potraviny ke zmrazování ve velkém množství.	Několik hodin vyčkejte a pak teplotu zkontrolujte znovu.
	Byly vloženy příliš teplé výrobky.	Nevkládejte potraviny teplejší než je teplota v místnosti.
	Spotřebič je postaven v příliš teplém místě.	Zkuste snížit teplotu v místnosti kde je spotřebič umístěn.

Problém	Možná příčina	Řešení
Spotřebič vůbec nepracuje. Nefunguje ani chlazení ani osvětlení. Kontrolky nesvítí.	Zástrčka není správně zapojena do zásuvky.	Zapojte zástrčku do zásuvky správně.
	Jsou spálené pojistky nebo vypnutý jistič.	Vyměňte pojistky nebo zapněte jistič.
	Termostat není zapnutý.	Spusťte spotřebič podle pokynů v kapitole „Uvedení do provozu".
	V zásuvce není napětí. (Zkuste zástrčku zapojit do jiné zásuvky)	Zavolejte kvalifikovaného elektrikáře.
Spotřebič je hlučný.	Spotřebič není správně ustaven.	Zkontrolujte, zda spotřebič pevně stojí (všechny čtyři nožky by měly sedět na podlaze).

Pokud tyto rady nepovedou k žádoucímu výsledku, zavolejte nejbližší značkové servisní středisko.

Pokyny pro instalatéra

Technické údaje

Model	ERD 24304 X ERD 24304 X8	ERD 28304 X ERD 28304 X
Hrubý objem (litrů)	Mraznička: 44 Chladnička: 190	Mraznička: 50 Chladnička: 220
Čistý objem (litrů)	Mraznička: 44 Chladnička: 186	Mraznička: 50 Chladnička: 217
Šířka (mm)	545	545
Výška (mm)	1404	1590
Hloubka (mm)	604	604
Spotřeba energie (kWh/24 hod.) (kWh/rok)	0,62 227	0,66 241
Energetická třída podle norem EU	A+	A+
Zmrazovací výkon (kg/24 hod.)	3	4
Doba do rozmrazení (hod.)	19	20
Jmenovitá intenzita proudu (A)	0,8	0,9
Hmotnost (kg)	51	55
Hlučnost L_C (dB)	38	38
Počet kompresorů	1	1

Instalace spotřebiče

Doprava, vybalení

Doporučuje se dopravovat spotřebič v jeho originálním obalu ve svislé poloze a respektovat výstražná upozornění na obalu.

Po každé přepravě se spotřebič asi po dobu 2 hodin nesmí zapínat.

Vybalte spotřebič a zkontrolujte, zda není nějak poškozen. Případná poškození ihned oznamte tomu místu, kde jste spotřebič zakoupili. V takovém případě obaly nevyhazujte.

Čištění

Odstraňte všechny lepicí pásky, které zajišťují, aby se tyto součásti ve spotřebiči nepohybovaly.

Interiér spotřebiče omyjte vlahou vodou s neagresívním saponátem. Použijte měkký hadr.

Po vyčištění interiér spotřebiče vytřete do sucha.

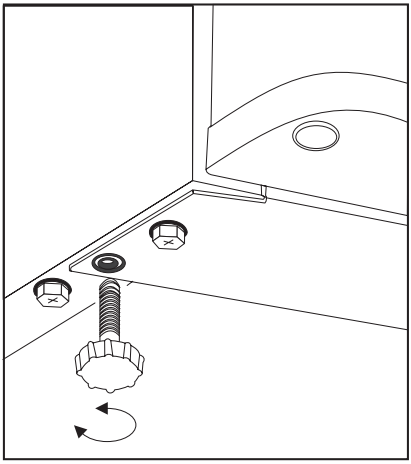
Postavení na místo

Teplota okolí má vliv na spotřebu energie a na správnou funkci spotřebiče. Když spotřebič stavíte na místo, berte v úvahu, že je nutné provozovat spotřebič v mezích teploty okolí podle klimatické třídy, uvedené v tabulce níže a na typovém štítku spotřebiče.

Teplota okolí podle klimatické třídy:

SN	+10 ... +32 °C
N	+16 ... +32 °C
ST	+18 ... +38 °C

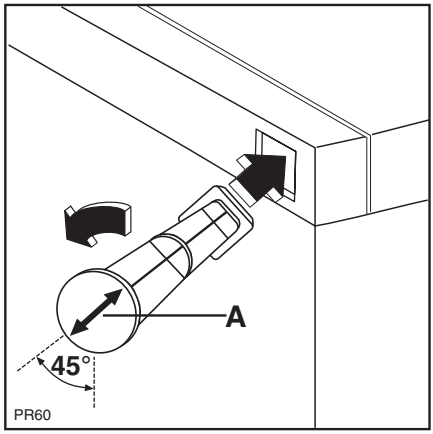
Jestliže teplota okolí klesne pod nižší hodnotu, teplota v oddílu mrazení může dosahovat vyšších hodnot než předepsaných a teplota v oddílu chlazení může dosahovat nižších hodnot než předepsaných.



Když teplota okolí přesáhne vyšší hodnotu, znamená to delší dobu běhu kompresoru, přerušení automatického odmrazování, zvýšení teploty v oddílu chlazení nebo zvýšení spotřeby energie.

Když stavíte spotřebič na místo, ujistěte se, že stojí rovně. Vyrovnání dosáhnete pomocí dvou nastavitelných nožek (1) vpředu dole.

V sáčku s příslušenstvím jsou také dva prvky - výstupky, které se zasadí do zvláštních otvorů na zadní straně přístroje. Zasuňte výstupky do otvorů tak, aby šipka (A) byla v poloze jako na obrázku 2 a pak jimi otáčejte o 45°, ať se pevně uzamknou (šipka A bude ve vodorovné pozici).



Neumisťujte spotřebič na slunná místa nebo do blízkosti radiátoru nebo vařiče či sporáku.

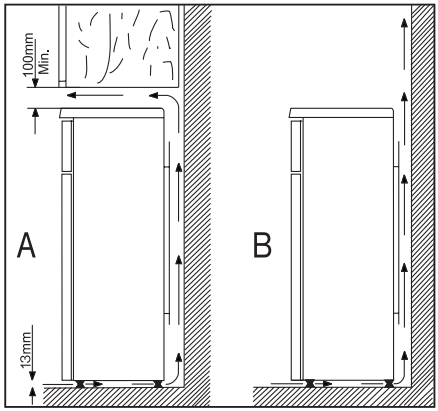
Jestliže je to nevyhnutelné kvůli nábytku a spotřebič musí stát v blízkosti nějakého vařiče, berte v úvahu tyto minimální vzdálenosti:

- V případě plynového nebo elektrického vařiče se musí ponechat 3 cm vzdálenost, když je to méně, vložte mezi tyto dva spotřebiče 0,5 až 1 cm silnou nehořlavou izolační desku.
- V případě kamen na topný olej nebo tuhá paliva vzdálenost musí být 30 cm, protože tyto spotřebiče vydávají více tepla.

Chladnička je navržena pro provoz, kdy je zcela přisazena ke stěně.

Když chladničku stavíte na místo, dodržujte minimální vzdálenosti, uvedené na obrázku.

A : umístění pod nástěnnou skříňk u,
B : umístění jako volně stojící.



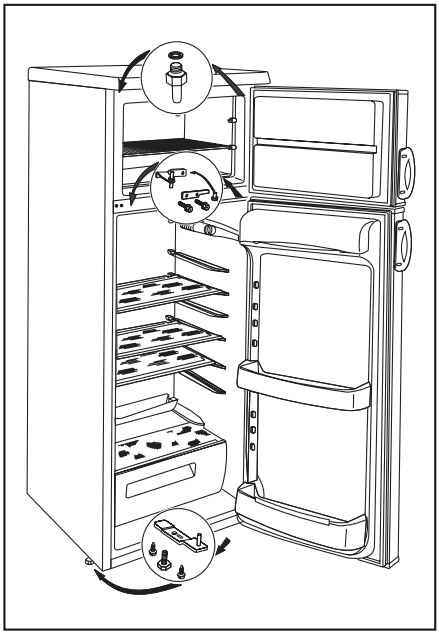
Změna směru otevírání dveří

Jestliže to vyžaduje místo, kde je spotřebič postaven nebo manipulace se spotřebičem, je možné změnit směr otevírání dveří z pravého na levé.

Spotřebiče dodávané na trh mají otevírání vpravo.

Musí se provést následující operace podle obrázku a podaných vysvětlení:

- Odpojte spotřebič ze zásuvky.
- Opatrně nakloňte spotřebič dozadu, aby se kompresor nedotýkal podlahy. Doporučuje se požádat další osobu o pomoc, aby spotřebič v této poloze bezpečně podržela.
- Opatrně (např. nožem) vyjměte záslepky šroubů, kterými je přišroubována spodní krycí mřížka. Pak lze po vyšroubování šroubků (2 kusy) krycí mřížku vyjmout.
- Demontujte spodní závěs dveří chladničky vyšroubováním šroubů (2 kusy) a destiček závěsu (2 kusy).
- Dveře chladničky mírným tahem dolů sejměte.
- Vyšroubujte šrouby (2 kusy) a demontujte dvojitý dveřní závěs a destičky závěsu (2 kusy).
- Sejměte dveře mrazničky mírným tahem dolů.
- Vyšroubujte horní přídržný čep mrazničky a pak ho zašroubujte na druhou stranu.
- Vyjměte záslepky dvojitého závěsu dveří na levé straně a přesaďte je na druhou stranu.
- Nasaďte dveře mrazničky na horní dveřní čep.
- Dvojitý dveřní závěs přesaďte na levou stranu s použitím šroubů (2 kusy) a destiček závěsu (2 kusy).



Dávejte pozor, aby hrana dveří mrazničky byla souběžná s hranou pláště.

- Nasaďte dveře chladničky na čep dvojitého dveřního závěsu.
- Nasaďte spodní dveřní závěs na levou stranu s použitím šroubů (2 kusy) a destiček závěsu (2 kusy). Dávejte pozor, aby hrana dveří chladničky byla souběžná s hranou pláště.
- Stáhněte krycí prvek krycí mřížky ve směru šipky (1) a přesaďte ho na opačnou stranu (2).
- Nasaďte krycí mřížku zpět a připevněte ji šroubky (2 kusy). Pak nasaďte záslepky.
- Postavte spotřebič na místo, vyrovnejte ho a po 2 hodinách zapojte do zásuvky.

V případě, že výše uvedený postup nechcete sami provádět, zavolejte nejbližší autorizovaný servis. Technici odborně změnu směru otevírání dveří provedou za úplatu.

Elektrické připojení

Tato chladnička je navržena pro provoz se střídavým napájecím napětím 230 V, 50 Hz.

Zástrčka musí být zapojena do zásuvky opatřené kolíkem, připojeným na ochranný vodič. Jestliže taková zásuvka není k dispozici, je nutné zadat u elektrikáře s příslušnou kvalifikací, aby v blízkosti spotřebiče takovou zásuvku, vybavenou ochranným vodičem podle platných předpisů instaloval.

CE Tento spotřebič odpovídá následujícím direktivám (směrnicím) E.E.C.:

- 73/23 EEC ze dne 19.02.73 (Směrnice o nízkém napětí) ve znění pozdějších předpisů,
- 89/336 EEC ze dne 03.05.89 (Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě) ve znění pozdějších předpisů,
- 96/57 EHS - 96/09/03 (Směrnice o energetické účinnosti) a její další znění.

Tabulka dob uchovávání (1)

Doba a způsob uchovávání čerstvých potravin v chladničce

Potraviny	Doba uchovávání ve dnech							Způsob zabalení
	1	2	3	4	5	6	7	
Syrové maso	**X**	**X**	x	x	x			mikrotén, vzduchotěsně
Vařené maso	**X**	**X**	**X**	x	x	x		zakrytý pokrm
Pečené maso	**X**	**X**	**X**	x	x			zakrytý pokrm
Syrová sekaná	**X**							zakrytý pokrm
Pečená sekaná	**X**	**X**	x	x				zakrytý pokrm
Studené nářezy, vídeňský salám	**X**	**X**	x	x				mikrotén, celofán, voskovaný papír
Čerstvé ryby	**X**	x	x					mikrotén, vzduchotěsně
Vařená ryba	**X**	**X**	x	x				zakrytý pokrm
Smažená ryba	**X**	**X**	x	x	x			zakrytý pokrm
Ryby v otevřené plechovce	**X**	x	x					zakrytý pokrm
Čerstvé kuře	**X**	**X**	**X**	x	x	x		mikrotén, vzduchotěsně
Smažené kuře	**X**	**X**	**X**	x	x	x		zakrytý pokrm
Čerstvá slepice	**X**	**X**	x	x	x			mikrotén, vzduchotěsně
Vařená slepice	**X**	**X**	x	x	x			zakrytý pokrm
Čerstvá kachna, husa	**X**	**X**	**X**	x	x	x		mikrotén, vzduchotěsně
Pečená kachna, husa	**X**	**X**	**X**	**X**	x	x	x	zakrytý pokrm
Máslo, neotevřené	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	původní obal
Máslo, otevřené	**X**	**X**	x	x	x	x	x	původní obal
Mléko v plastikovém sáčku	**X**	**X**	**X**	x	x			původní obal
Smetana	**X**	**X**	x	x				krabice z umělé hmoty
Kyselá smetana	**X**	**X**	**X**	**X**	x	x	x	krabice z umělé hmoty
Sýr (tvrdý)	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	hliníková fólie
Sýr (měkký)	**X**	**X**	**X**	**X**	x	x	x	mikrotén
Tvaroh	**X**	**X**	**X**	**X**	x	x	x	mikrotén
Vejce	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	mikrotén
Špenát, šťovík	**X**	**X**	x	x				mikrotén
Zelený hrášek, zelené fazolové lusky	**X**	**X**	**X**	**X**	x	x	x	mikrotén
Houby	**X**	**X**	x	x	x			mikrotén
Mrkev, kořen	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	mikrotén
Paprikové lusky	**X**	**X**	x	x	x			mikrotén
Rajská jablíčka	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	mikrotén
Zelí, kapusta	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	x	x	mikrotén
Rychle se kazící ovoce (jahody, maliny, a pod.)	**X**	**X**	**X**	x	x			mikrotén
Ostatní ovoce	**X**	**X**	**X**	**X**	x	x	x	mikrotén
Otevřené ovocné konzervy	**X**	**X**	**X**	x	x			zakrytý pokrm
Pečivo plněné krémem	**X**	**X**	x	x				zakrytý pokrm

Poznámky:

X obvyklá doba uchovávání,

x možná doba uchovávání (týká se jen opravdu čerstvých výrobků).

Tabulka dob uchovávání (2)

Doba a způsob uchovávání čerstvých potravin v chladničce

Potraviny	V oddílu čerstvých potravin +2 – +7 °C	V oddílu **** zmrazených potravin -18 °C
Zelenina: zelené fazolové lusky, zelený hrášek, míchaná zelenina, dýně, kukuřice, a pod.	1 den	12 měsíců
Hotové pokrmy: zeleninová jídla, přílohy, s masem a pod.	1 den	12 měsíců
Hotové pokrmy: svíčková, guláš z uzeného kolena, maso z tlačenky a pod.	1 den	6 měsíců
Pokrmy z brambor, těstoviny: bramborová kaše, noky, knedlíky, těstoviny plněné džemem, smažené hranolky	1 den	12 měsíců
Polévky: masový vývar, polévka ze zelených fazolových lusků, polévka ze zeleného hrášku a pod.	1 den	6 měsíců
Ovoce: višně, třešně, angrešt, ovocný krém, drcené kaštany	1 den	12 měsíců
Maso: kuře, kachna, husa a jejich drůbky, filé, tuňák	1 den 1 den	5 měsíců 6 měsíců
Mražený krém na tyčince, zmrzlina	1 den	3 týdny

Záruka a servis

Záruční podmínky

Záruka vyplývající z těchto záručních podmínek je poskytována pouze kupujícímu spotřebiteli (dále také jen "Kupující") a jen na výrobek sloužící k běžnému používání v domácnosti.

Prodávající poskytuje Kupujícímu spotřebiteli Záruku v trvání dvaceti čtyř měsíců, a to od data převzetí prodaného výrobku Kupujícím.

Kupující má v rámci Záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění vady, popřípadě - není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčině i projevu) vady neúměrné - právo na výměnu výrobku. Pokud není takový postup možný, je Kupující oprávněn žádat přiměřenou slevu z ceny výrobku. Právo na výměnu výrobku nebo odstoupení od kupní smlouvy lze uplatnit jen při splnění všech zákonných předpokladů, a to pouze tehdy, nebyl-li výrobek nadměrně opotřeben nebo poškozen. Podmínkou pro uplatnění každého práva ze Záruky přitom je, že:

a) výrobek byl instalován a uveden do provozu i vždy provozován v souladu s návodem k obsluze,

b) veškeré záruční nebo jiné opravy či úpravy výrobku byly vždy prováděny v Autorizovaném servisním středisku,

c) Kupující při reklamaci výrobku předloží platný doklad o koupi.

Právo na odstranění vady výrobku (i všechna případná další práva ze Záruky) je kupující povinen uplatnit v nejbližším Autorizovaném servisním středisku. Zároveň musí Autorizovanému servisnímu středisku umožnit ověření existence reklamované vady, včetně odpovídajícího vyzkoušení (popř. demontáže) výrobku, v provozní době tohoto střediska.

Každé právo ze Záruky je nutno uplatnit v příslušném Autorizovaném servisním středisku bez zbytečného odkladu, nejpozději však do konce záruční doby, jinak zaniká.

Autorizované servisní středisko posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu opravy. Kupující je povinen poskytnout Autorizovanému servisnímu středisku součinnost potřebnou k prokázání uplatněného práva na odstranění vady, k ověření existence reklamované vady i k záruční opravě výrobku.

Běh záruční doby se staví po dobu od řádného uplatnění práva na odstranění vady do provedení záruční opravy Autorizovaným servisním střediskem, avšak jen při splnění podmínky uvedené v předchozím bodu.

Po provedení záruční opravy je Autorizované servisní středisko povinno vydat Kupujícímu čitelnou kopii Opravního listu. Opravní list slouží k prokazování práv Kupujícího, proto ve vlastním zájmu před podpisem Opravního listu zkontrolujte jeho obsah a kopii Opravního listu pečlivě uschovejte.

Jestliže nebude reklamovaná vada zjištěna nebo nejde-li o záruční vadu, za kterou odpovídá Prodávající, či neposkytne-li Kupující Autorizovanému servisnímu středisku shora uvedenou součinnost, je Kupující povinen nahradit Prodávajícímu i Autorizovanému servisnímu středisku veškeré případné náklady, které jim v souvislosti s tím vzniknou.

Záruka vyplývající z těchto záručních podmínek platí pouze na území České republiky. Nevztahuje se na opotřebení nebo poškození výrobku (včetně poškození způsobeného poruchami v elektrické síti, použitím nevhodných náplní, nevhodnými provozními podmínkami aj.), případný nedostatek jakosti nebo užitné vlastnosti (který není závadou) ani na výrobek použitý nad

rámec běžného používáni v domácnosti (např. k podnikatelským účelům aj.).

Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva Kupujícího, která se ke koupi výrobku váží podle kogentních ustanovení zvláštních právních předpisů.

Prodávající je povinen předat Kupujícímu při prodeji výrobku a na požádání Kupujícího poskytnout mu i kdykoli poté aktuální seznam Autorizovaných servisních středisek v České republice, včetně jejich telefonních čísel.

Jakékoli bližší informace o Záruce a Autorizovaných servisních střediscích poskytnou:

- prodávající,
- Electrolux Service, a to buď na telefonu: 261126112, nebo na adrese ELECTROLUX s.r.o., Electrolux Service, Budějovická 3. , 140 21 Praha 4,
- Bezplatná telefonní INFOLINKA: 800-160016.

Electrolux
Service

Servis a náhradní díly

Jestliže je volání servisu nezbytné, oznamte své potíže autorizovanému, který je od vás nejblíže.

Při oznamování závady je nutné identifikovat spotřebič pomocí údajů typového štítku.

Tento typový štítek je přilepen na vnitřní stěnu vedle zásuvky pro zeleninu v oddílu čerstvých potravin na levé straně dole. Jsou zde veškeré údaje potřebné pro oznámení závady servisu (typ, model, sériové číslo, atd.). Zde si poznamenejte údaje z typového štítku vašeho spotřebiče:

Model	
Číslo výrobku (Prod.No.)	
Sériové číslo (Prod.No.	
Datum nákupu:	

Evropská Záruka

Na tento spotoebie se vztahuje záruka spoleenosti Electrolux ve všech zemích uvedených v zadní eásti tohoto návodu bihem období stanoveného v záruce spotoebiee nebo jinak zákonem. Jestliže se poestihujete z jedné uvedené zemi do jiné z uvedených zemí, záruka na spotoebie bude i nadále platná za následujících podmínek:

- Záruka na spotoebie platí ode dne prvního zakoupení spotoebiee, které je možné doložit poedložením platného dokladu o koupi vydaného prodejcem spotoebiee.

- Záruka na spotoebie je platná pro stejné období a na stejný rozsah práce a dílu, jako platí v nové zemi Vašeho pobytu pro tento ureitý model oady spotoebieu.

- Záruka na spotoebie je vázaná na osobu puvodního kupce spotoebiee a není poenosná na další osoby.

- Spotoebie je instalovaný a používaný v souladu s pokyny vydanými spoleeností Electrolux a používá se pouze v domácnosti, tzn. spotoebie není využíván ke komerením úelum.

- Spotoebie je instalovaný v souladu se všemi poíslušnými platnými poedpisy v nové zemi pobytu.

Ustanovení Evropské záruky nemají vliv na žádná závazná práva, která se na Vás vztahují podle zákona.

www.electrolux.com

Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Mustamäe tee 24, 10621 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+385 1 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Long Mile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lietuva	+370 5 2780609	Verkių 29, LT-09108 Vilnius
Luxembourg	+35 2 42 43 13 01	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warsaw
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte - Edificio Gonçalves Zarco - Q 35 -2774-518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO
Schweiz - Suisse - Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Tržaška 132, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberíniho 1, 821 03 Bratislava
Suomi	+35 8 26 22 33 00	Konepajanranta 4, 28100 Pori
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabaşi caddesi no : 35 Taksim Istanbul
Россия	+7 095 937 7837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БД "Олимпик"

Witamy w świecie Electrolux

Dziękujemy za wybranie doskonałego produktu firmy Electrolux. Mamy nadzieję, że korzystanie z niego będzie dla Ciebie źródłem prawdziwej przyjemności. Ambicją Grupy Electrolux jest oferowanie klientom bogatego wyboru wysokiej jakości produktów, które pomogą uczynić Twoje życie jeszcze bardziej wygodnym. Ich przykłady znajdziesz na okładce niniejszej instrukcji obsługi. Zachęcamy do przeczytania niniejszej instrukcji tak, aby optymalnie wykorzystać wszystkie zalety Twojego nowego urządzenia. Z pewnością docenisz jego zalety

i wygodę użytkowania. Powodzenia!

Przed instalacją i uruchomieniem urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zawiera ona wiele cennych wskazówek i rad dotyczących prawidłowej i bezpiecznej eksploatacji zakupionej przez Państwa chłodziarki.

Poniższe symbole pozwolą Państwu znaleźć potrzebne informacje:



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przestrzeganie informacji i ostrzeżeń oznaczonych tym symbolem sprzyja bezpieczeństwu urządzenia i użytkownika.



Praktyczne wskazówki



Wskazówki dotyczące ochrony środowiska



Porady

Tym symbolem są oznaczone praktyczne rady związane z żywnością i sposobami jej przechowywania.



Symbol na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie.

Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Spis treści

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa **30**
Wskazówki ogólne 30
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dzieci 31
Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące instalacji 31
Wskazówki bezpieczeństwa - czynnik chłodniczy izobutan 31
Wskazówki dla użytkownika **32**
Wskazówki ogólne 32
Eksploatacja urządzenia 32
Przed pierwszym uruchomieniem 32
Ustawienie i regulacja temperatury 32
Eksploatacja komory chłodziarki 33
Wskazówki dotyczące przechowywania żywności 33
Czas przechowywania produktów temperatura 33
Eksploatacja zamrażarki 34
Zamrażanie 34
Przechowywanie mrożonek 34
Przygotowanie kostek lodu 34
Praktyczne rady i wskazówki 35
Wskazówki i porady 35
Oszczędzanie energii 35
Urządzenie i środowisko naturalne 35
Konserwacja 35
Odmrażanie 36
Regularne mycie 37
Przerwy w użytkowaniu chłodziarki 37
Usuwanie usterek 37
Wymiana żarówki 37
Co zrobić, jeżeli urządzenie nie działa 38
Wskazówki dla instalatora **41**
Dane techniczne 41
Instalacja urządzenia 41
Transport i rozpakowanie 41
Czyszczenie 41
Ustawienie 41
Zmiana kierunku otwierania drzwi 43
Podłączenie do zasilania elektrycznego 44
Tabela czasu przechowywania żywności (1) **45**
Tabela czasu przechowywania żywności (2) **46**
Gwarancja i serwis **46**
Serwis i części zamienne 46
Gwarancja i serwis **47**
Gwarancja Europejska **49**

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Wskazówki ogólne

- Instrukcję obsługi należy zachować, aby móc z niej skorzystać w każdej chwili skorzystać lub przekazać w przypadku sprzedaży urządzenia.
- Urządzenie jest przeznaczone do przechowywania żywności w warunkach gospodarstwa domowego. Używanie w innych celach może spowodować uszkodzenie i/lub cofnięcie gwarancji.
- **Wszelkie naprawy (także reperacja lub wymiana przewodu zasilającego) mogą być wykonywane wyłącznie przez personel autoryzowanych zakładów serwisowych.** Czynności naprawcze wykonywane przez osoby nieuprawnione mogą spowodować sytuacje niebezpieczne dla użytkownika lub uszkodzenie urządzenia.
- Urządzenie odłącza się od zasilania elektrycznego poprzez wyjęcie wtyczki przewodu z gniazdka (nie ciągnąć za przewód). Należy to zrobić zawsze przed myciem lub konserwacją urządzenia.
- Przewodu zasilającego nie należy przedłużać.
- **Należy upewnić się, że przewód zasilający nie jest zgnieciony lub uszkodzony przez tylną ściankę chłodziarki/zamrażarki.**
  - Zniszczony przewód zasilający może ulec przegrzaniu i zapaleniu.
- **Nie stawiać ciężkich przedmiotów lub chłodziarki/zamrażarki na przewodzie zasilającym.**
  - Istnieje ryzyko zwarcia i pożaru.
- **Nie ciągnąć za przewód zasilający wyjmując go z gniazdka, zwłaszcza podczas wysuwania chłodziarki/zamrażarki z wnęki.**
  - Zniszczenie przewodu może spowodować zwarcie, pożar lub porażenie elektryczne.
  - Zniszczony przewód zasilający może być wymieniony wyłącznie przez uprawnionego technika z autoryzowanego serwisu.
- **Nie wkładać wtyczki przewodu zasilającego do obluzowanego gniazdka.**
  - Istnieje ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego.
- Nie należy uruchamiać urządzenia, jeżeli blok oświetleniowy nie jest przykryty odpowiednią osłonką.
- Do czyszczenia, odmrażania i wyjmowania mrożonek nie należy używać ostrych narzędzi, gdyż mogą one uszkodzić urządzenie.
- Należy zachować ostrożność przy wkładaniu i wyjmowaniu płynów, aby nie zalały one czujnika temperatury i bloku oświetleniowego.
- Nie należy spożywać lodów lub kostek lodu bezpośrednio po wyjęciu z komory zamrażania.
- Raz rozmrożone artykuły żywnościowe nie nadają się do ponownego zamrożenia. Należy je spożyć tak szybko, jak to możliwe.
- Mrożonki należy przechowywać zgodnie z instrukcją producenta produktu.
- Nie należy przyspieszać procesu odmrażania za pomocą urządzeń elektrycznych lub środków chemicznych.
- Nie należy wstawiać do wnętrza urządzenia naczyń z gorącymi potrawami.
- W urządzeniu nie należy przechowywać łatwopalnych cieczy lub gazów, gdyż mogą one eksplodować.

- W komorze zamrażania nie wolno przechowywać napojów gazowanych, napojów i owoców w butelkach.
- Otwór odpływowy należy regularnie sprawdzać i czyścić. Jeżeli otwór nie będzie czyszczony, będzie się w nim gromadziła woda, co może spowodować uszkodzenie.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dzieci

- Nie należy zezwalać dzieciom na zabawę elementami opakowania. Istnieje ryzyko uduszenia się !
- Urządzenie jest przeznaczone do obsługi przez osoby dorosłe. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem lub jego elementami sterującymi.
- Przy usuwaniu zużytego urządzenia z gospodarstwa domowego należy odciąć przewód zasilający i zdjąć drzwi, aby zapobiec zamknięciu się dzieci wewnątrz urządzenia lub porażeniu elektrycznemu.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez dzieci, ani inne osoby, których zdolności fizyczne, sensoryczne lub mentalne, bądź brak doświadczenia i wiedzy, nie pozwalają na bezpieczne z niego korzystanie bez nadzoru lub przeszkolenia osoby odpowiedzialnej.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące instalacji

- Urządzenie musi stać tyłem do ściany tak, aby nagrzewające się elementy (np. sprężarka)nie dotykały jej.
- Podczas przesuwania urządzenia należy zwrócić uwagę, czy wtyczka przewodu zasilającego została wyjęta z gniazdka.
- Zwrócić uwagę, czy urządzenie nie stoi na przewodzie zasilającym.
- Urządzenie musi mieć zapewnioną prawidłową wentylację, aby nie dopuścić do przegrzania. Postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi instalacji.
- patrz rozdzial "Ustawienie".

Wskazówki bezpieczeństwa - czynnik chłodniczy izobutan

Uwaga:

- Urządzenie zawiera czynnik chłodniczy - izobutan (R600A), który w większych stężeniach jest łatwopalny i może wybuchnąć.
- Otwory wentylacyjne urządzenia nie mogą być zakryte lub zanieczyszczone.
- Nie wolno używać żadnych urządzeń lub środków do przyspieszania odmrażania urządzenia, z wyjątkiem tych, które zaleca producent.
- Nie dopuścić do uszkodzenia układu chłodniczego.
- Do wnętrza urządzenia nie wolno wkładać żadnych urządzeń elektrycznych, za wyjątkiem tych, które zaleca producent.

Wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy bezwzględnie przestrzegać ze względu na bezpieczeństwo użytkownika i urządzenia. W przypadku ich nieprzestrzegania producent nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody i ich konsekwencje.

Wskazówki dla użytkownika

Wskazówki ogólne

Urządzenie, które Państwo zakupili jest domową chłodziarko-zamrażarką z jedną sprężarką i zamrażarką, znajdującą się w górnej części urządzenia. Zamrażarka posiada osobne drzwiczki i jest całkowicie oddzielona od komory chłodzenia. Urządzenie służy do przechowywania mrożonej żywności (w ciągu czasu określonego przez producenta), zamrażania świeżej żywności (w ilości określonej w instrukcji obsługi) oraz robienia kostek lodu.

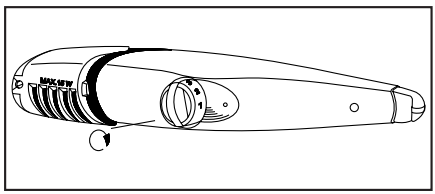
Urządzenie spełnia wymagania norm dotyczących warunków klimatycznych. Symbol oznaczający klasę klimatyczną znajduje się na tabliczce znamionowej.

Eksploatacja urządzenia

Przed pierwszym uruchomieniem

Włożyć do chłodziarki wszystkie akcesoria i podłączyć urządzenie do zasilania elektrycznego wkładając wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. Aby urządzenie rozpoczęło chłodzenie należy ustawić pokrętło poza pozycją „0" na odpowiedni stopień (pokrętło należy obracać w kierunku zgodnym w ruchem wskazówek zegara). W pozycji „0" urządzenie jest wyłączone.

Dalsze wskazówki dotyczące regulacji temperatury znajdują się w kolejnych rozdziałach.



Ustawienie i regulacja temperatury

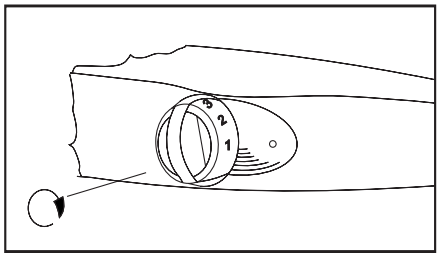
Sterownik termostatu automatycznie przerywa pracę urządzenia na czas uzależniony od ustawienia i wznawia ją po przywróceniu pożądanej temperatury.

Obracanie pokrętła w kierunku wyższych oznaczeń numerycznych powoduje zwiększenie stopnia chłodzenia (obniżenie temperatury).

W komorze zamrażarki może panować temperatura -18 °C lub niższa, jeżeli pokrętło jest ustawione w położeniu środkowym (ok. 2-3). Jednocześnie temperatura w komorze chłodziarki wyniesie najwyżej +5 °C. Pozycja środkowa (2-3) jest optymalnym ustawieniem, zalecanym przy normalnym użytkowaniu urządzenia.

Na temperaturę panującą wewnątrz urządzenia ma wpływ nie tylko pozycja, w której ustawiono pokrętło, lecz także temperatura otoczenia, częstotliwość otwierania drzwi oraz objętość wkładanej jednorazowo świeżej żywności itp.

Przy maksymalnym ustawieniu, np. w pozycji „6" (podczas upałów), sprężarka może pracować ciągle. Nie spowoduje to uszkodzenia urządzenia.



Eksploatacja komory chłodziarki

Prawidłowa praca urządzenia jest uzależniona od odpowiedniej wentylacji. Wazne jest, by nie zasłaniać (np. tacą itp.) szczelin wentylacyjnych znajdujących się z tyłu półek.

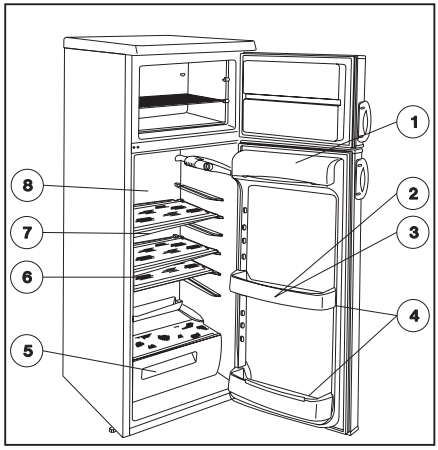
Do chłodziarki nie wolno wstawiać gorących produktów. Należy je uprzednio schłodzić do temperatury pokojowej. W ten sposób unikniecie Państwo powstawania nadmiernej ilości szronu wewnątrz urządzenia.

Produkty mogą przyjmować zapachy innych artykułów. Dlatego zalecamy przechowywanie żywności w zamykanych pojemnikach lub opakowanie ich w folię plastikową albo aluminiową. W ten sposób produkty zachowają swoją wilgotność (np. warzywa nie wyschną po kilku dniach).

Wskazówki dotyczące przechowywania żywności

Produkty żywnościowe należy rozmieszczać zgodnie z podanymi poniżej informacjami:

1. Masło, ser
2. Jaja
3. Tubki, puszki, śmietana, małe butelki
4. Napoje w dużych butelkach, woda sodowa
5. Owoce, warzywa, sałatki
6. Świeże mięso, wędliny
7. Mleko i nabiał
8. Dania gotowe, potrawy w przykrytych naczyniach, otwarte puszki itp.



Czas przechowywania produktów, temperatura

Przedstawione na ostatnich stronach instrukcji tabele zawierają informacje o czasie przechowywania świeżej żywności i mrożonek.

Czasu przechowywania nie można dokładnie określić z góry, gdyż jest to uzależnione od stopnia świeżości produktu oraz jego wcześniejszego przechowywania. Dlatego podane przez nas wartości mają charakter wyłącznie orientacyjny.

Należy zwracać uwagę, aby czas między kupnem mrożonek, a włożeniem ich do komory zamrażania był jak najkrótszy (rozmrożona żywność nie nadaje się do powtórnego zamrożenia).

Jeżeli nie zamierzacie Państwo wkładać do komory zamrażania właśnie kupionych mrożonek, można je zostawić w chłodziarce na 1 dzień (nadają się do natychmiastowego spożycia po rozmrożeniu).

Eksploatacja zamrażarki

Zamrażanie

Produkty żywnościowe można zamrażać po ich prawidłowym przygotowaniu.

Do zamrożenia przeznaczać tylko produkty świeże i dobrej jakości.

Przed rozpoczęciem mrożenia żywności należy ustawić pokrętło termostatu w położeniu „3" i przełożyć drucianą półkę w komorze mrożonej żywności na najwyższy poziom. Następnie żywność przeznaczoną do mrożenia należy położyć bezpośrednio na drucianej półce. Zamrażanie zakończy się po upływie ok. 24 godzin. Po tym czasie ustawić pokrętło termostatu w pozycji „3", zalecanej przy normalnym użytkowaniu urządzenia. Gotowe mrożonki należy przechowywać na tacy chłodzącej lub pod drucianą półką w komorze mrożonej żywności.

Podczas mrożenia należy unikać otwierania drzwiczek komory.

Nie zalecamy ustawiania termostatu w pozycjach wyższych (np. „6"). W ten sposób skraca się czas mrożenia, ale jednocześnie temperatura w komorze chłodziarki może spaść poniżej 0 °C powodując mrożenie zgromadzonej tam żywności i napojów.

Nie zamrażać jednocześnie produktów w ilości większej niż wskazana w tabeli danych technicznych. W przeciwnym bowiem razie mrożenie nie będzie skuteczne, a produkty mogą stracić swój zapach i smak i właściwości odżywcze).

Podczas zamrażania produktów nie należy przygotowywać kostek lodu, ze względu na zmniejszenie możliwości mrożenia.

Przechowywanie mrożonek

Przed zakończeniu mrożenia należy przełożyć żywność z drucianej półki w komorze mrożonej żywności pod spód, aby zrobić miejsce dla następnych artykułów przeznaczonych do mrożenia. Półkę drucianą można przestawiać tylko wtedy, gdy nie odbywa się proces zamrażania żywności, gdyż artykuły żywnościowe przeznaczone do mrożenia trzeba ułożyć na półce drucianej położone na najwyższym poziomie. Wtedy gotowe już mrożonki nie zostaną zniszczone przez inną żywność.

Należy przestrzegać terminów przydatności do spożycia wskazanych przez producentów. Czas przechowywania mrożonek domowych umieszczony jest na wewnętrznych drzwiach zamrażarki. Symbole oznaczają rodzaje żywności, a cyfry - maksymalny czas przechowywania w miesiącach.

Mrożenie żywności, która uległa wcześniej rozmrożeniu nie jest zalecane. Radzimy spożyć te produkty jak najszybciej.

Przygotowanie kostek lodu

Napełnić wodą pojemnik na kostki lodu, który znajduje się na wyposażeniu urządzenia i wstawić do komory zamrażania. Zwilżenie spodniej strony pojemnika oraz ustawienie pokrętła termostatu w najwyższej pozycji skróci czas przygotowania. Po zamrożeniu kostek należy przywrócić poprzednie ustawienie termostatu.

Gotowe kostki lodu można wyjąć z pojemnika pod bieżącą wodą lub np. uderzając w pojemnik. Jeżeli pojemnik

przymarznie do ścianek komory nie należy go usuwać za pomocą ostrych przedmiotów (noża), gdyż można uszkodzić urządzenie.

Praktyczne rady i wskazówki

- Półki służą do przechowywania żywności i można zmieniać ich położenie po otwarciu drzwi (kąt 90) zgodnie z indywidualnymi potrzebami użytkownika.
- Po otwarciu i zamknięciu drzwi zamrażarki wytwarza się ciśnienie (z powodu niskiej temperatury). Po zamknięciu drzwi należy odczekać przynajmniej 2-3 minuty, jeśli zechcą Państwo je otworzyć ponownie (do czasu wyrównania poziomu ciśnień).
- Należy zwracać uwagę na ustawienie termostatu, gdyż temperatura wewnątrz zamrażarki nie powinna spaść poniżej -18 °C (wyższa temperatura powoduje szybszą utratę właściwości odżywczych i smakowych produktów).
- Należy regularnie upewniać się, czy urządzenie pracuje prawidłowo, gdyż w ten sposób będzie można w miarę szybko wyeliminować usterkę i nie dopuścić do popsucia się żywności.

Wskazówki i porady

W tym rozdziale znajdziecie Państwo praktyczne wskazówki dotyczące eksploatacji urządzenia w sposób energooszczędny i przyjazny środowisku.

Oszczędzanie energii

- Upewnić się, że sprężarka i skraplacz mają odpowiednią wentylację. Nie należy przykrywać kratek wentylacyjnych itp.
- Szczelnie opakowane produkty powodują mniejszy przyrost niepotrzebnego szronu.
- Nie należy pozostawiać otwartych drzwi dłużej, niż to konieczne. Nie otwierać drzwi z nadmierną częstotliwością.
- Płyny należy przechowywać w zamkniętych pojemnikach.
- Przed włożeniem do chłodziarki napojów i żywności należy ochłodzić je do temperatury pokojowej.
- Skraplacz urządzenia należy utrzymywać w czystości.

Urządzenie i środowisko naturalne

Urządzenie, jego materiały izolacyjne oraz układ chłodniczy nie zawierają gazów, które mogą ujemnie wpływać na warstwę ozonową. Zużyte urządzenia nie mogą być wyrzucane i składowane wraz z innymi odpadami przemysłowymi. Zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodzącego z tyłu urządzenia. Informacji o punktach zbiórki można zasięgnąć u władz lokalnych.

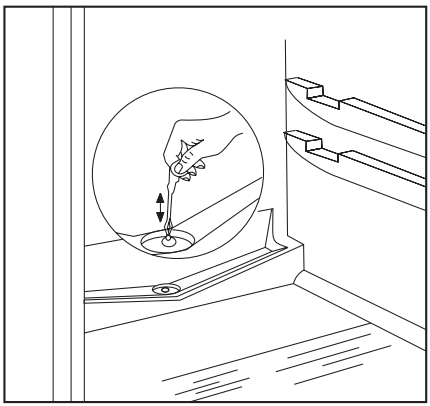
Materiały użyte do produkcji i oznaczone symbolem ♻ nadają się do powtórnego przetworzenia.

Konserwacja

Odmrażanie

Cieknąca po wewnętrznych ściankach urządzenia woda zamienia się w szron lub lód.

Gromadzący się szron i lód mają właściwości izolujące, w związku z tym obniża się efektywność chłodzenia podczas, gdy temperatura i zużycie energii wzrastają. Narastający szron utrudnia otwieranie drzwi komory zamrażania.



Ten typ urządzenia posiada funkcję automatycznego odmrażania płyty chłodzącej, co nie wymaga żadnej ingerencji zewnętrznej. System kontroli regularnie przerywa pracę sprężarki na dłuższy lub krótszy okres czasu (przerywając także chłodzenie). Wtedy temperatura wewnątrz chłodziarki wzrasta i ma miejsce proces odmrażania.

Topniejący szron spływa poprzez otwór odpływowy do pojemnika na skropliny znajdującego się tuż nad sprężarką i odparowuje w wyniku zgromadzonego ciepła.

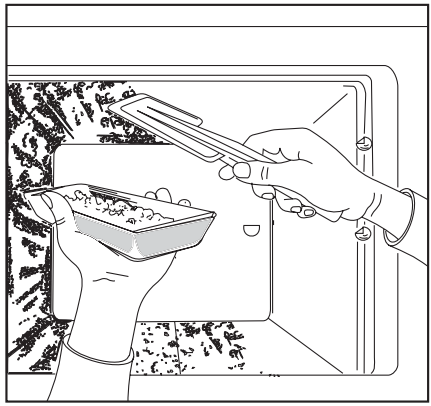
Otwór odpływowy należy regularnie sprawdzać i czyścić, aby nie dopuścić do zatkania- wewnątrz znajduje się naklejka ostrzegawcza. W przypadku zatkania się otworu topniejące kryształki lodu będą blokowały otwór i nieprawidłowe działanie urządzenia.

Otwór odpływowy należy czyścić dołączoną przetyczką. Nie powinna ona znajdować się na stale w otworze.

Najczęstszą przyczyną zatykania się otworu są resztki papieru, w który zawinięto produkty spożywcze. Mogą one przylgnąć do tylnej ścianki urządzenia i dostać się do otworu, blokując go. Dlatego prosimy o zwrócenie uwagi i nie pozostawianie wewnątrz urządzenia kawałków papieru.

W niektórych warunkach, np. podczas upałów, sprężarka pracuje stale. Wtedy funkcja automatycznego odmrażania jest nieefektywna.

Pozostające po odmrażaniu kawałki lodu lub szronu na wewnętrznej tylnej ściance urządzenia są zjawiskiem normalnym.



Komora zamrażania nie może być wyposażona w funkcję automatycznego odmrażania, gdyż mrożonki nie wytrzymałyby temperatury topnienia. Dlatego do urządzenia dołączyliśmy plastikową skrobaczkę, która służy do usuwania szronu i lodu pokrywającego ścianki komory oraz uszczelki.

Taca pokazana na rysunku nie należy do wyposażenia urządzenia.

Jeżeli warstwy szronu nie będzie już można usunąć skrobaczką, należy całkowicie odmrozić komorę zamrażania (przeciętnie 2-3 razy w roku).

Wyjąć wszystkie produkty z obydwu komór. Zawinąć je w kilka warstw gazet lub materiału i złożyć w jak najchłodniejszym miejscu na czas odmrażania.

Odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego, a obie pary drzwi pozostawić otwarte.

Umyć urządzenie zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

Wycierać spływającą po tylnej płycie chłodzącej wodę delikatną szmatką lub gąbką. Woda spływa na dół urządzenia i należy ją wycierać gąbką lub szmatką.

Po odmrożeniu wytrzeć wnętrze urządzenia do sucha. Wtyczkę przewodu zasilającego włożyć do gniazdka. Przełożyć produkty.

Zalecamy ustawienie termostatu urządzenia w najwyższych pozycjach i zapewnienie w ten sposób odpowiedniej dla produktów temperatury w najkrótszym czasie.

Regularne mycie

Zalecamy regularne mycie wnętrza urządzenia co 3-4 tygodnie. Nie należy używać chemicznych środków czyszczących lub mydła.

Urządzenie należy odłączyć od zasilania elektrycznego, wyczyścić letnią wodą i wysuszyć delikatną szmatką.

Ciepłą wodą umyć także uszczelkę magnetyczną drzwi.

Po oczyszczeniu podłączyć urządzenie do zasilania elektrycznego.

Ze względów praktycznych zalecamy czyszczenie i odmrażanie urządzenia w tym samym czasie.

Kurz i inne zanieczyszczenia gromadzące się w tylnej części chłodziarki, na skraplaczu, należy usuwać raz lub dwa razy w roku.

Przerwy w użytkowaniu chłodziarki

Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu należy:

Odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.

Wyjąć wszystkie produkty spożywcze.

Odmrozić i wyczyścić wnętrze urządzenia według podanych wcześniej wskazówek.

Zostawić otwarte drzwi, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnego zapachu.

Usuwanie usterek

Wymiana żarówki

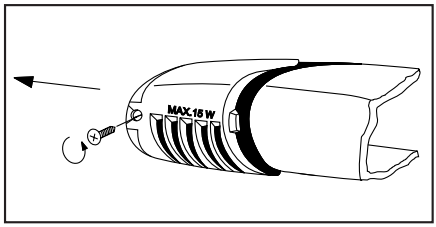
Aby wymienić żarówkę (np. po przepaleniu) należy:

Odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.

Odkręcić osłonę bloku oświetleniowego, a następnie zdjąć osłonę w kierunku strzałki. (typ żarówki: Mignon 322, 230 V, 15 W, E 14)

Po wymianie żarówki założyć osłonę bloku oświetleniowego i podłączyć urządzenie do zasilania elektrycznego.

Brak oświetlenia we wnętrzu chłodziarki nie wpływa ujemnie na pracę urządzenia.



Co zrobić, jeżeli urządzenie nie działa

Podczas eksploatacji urządzenia mogą zdarzyć się drobne usterki, które można usunąć we własnym zakresie, bez konieczności wzywania technika z autoryzowanego serwisu. W podanej poniżej tabeli znajdują się przykłady takich usterek.

Zwracamy Państwa uwagę na to, że dźwięki dobiegające ze sprężarki oraz układu chłodzącego świadczą o normalnej pracy urządzenia i nie są objawem usterki.

Urządzenie nie pracuje w sposób ciągły, więc zdarzające się przerwy w pracy sprężarki nie świadczą o braku dopływu prądu. Dlatego też przed dotykaniem, czy też czyszczeniem elementów elektrycznych należy upewnić się, że urządzenie nie jest podłączone do zasilania elektrycznego.

Usterka	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
W chłodziarce jest zbyt wysoka temperatura.	Termostat jest źle ustawiony.	Ustawić termostat na wyższą pozycję.
	Do chłodziarki włożono ciepłe produkty lub niewłaściwie je ułożono.	Przełożyć produkty.
	Drzwi są niedomknięte lub uszczelka przylega niedokładnie.	Sprawdzić, czy uszczelka jest uszkodzona i czysta. Sprawdzić, czy można domknąć drzwi.
	Termostat jest źle ustawiony.	Ustawić termostat na wyższą pozycję.
	Drzwi są niedomknięte lub uszczelka przylega niedokładnie.	Sprawdzić, czy uszczelka jest uszkodzona i czysta. Sprawdzić, czy można domknąć drzwi.
W zamrażarce jest zbyt wysoka temperatura.	Włożono zbyt dużą ilość produktów do zamrożenia.	Odczekać kilka godzin i sprawdzić temperaturę ponownie.
	Produkty przeznaczone do zamrożenia ułożono zbyt blisko siebie.	Przełożyć produkty tak, aby powietrze mogło przepływać między nimi swobodnie.
Po tylnej ściance chłodziarki ścieka woda.	Jest to zjawisko normalne spowodowane automatycznym odmrażaniem.	
	Ujście wody jest zatkane.	Oczyścić otwór odpływowy.
W chłodziarce pojawia się duża ilość wody.	Produkty dotykają tylnej ścianki urządzenia.	Przełożyć produkty tak, aby nie dotykały tylnej ścianki.
Woda wypływa z urządzenia na podłogę.	Woda pochodząca z odmrażania nie spływa do pojemnika na skropliny (nad sprężarką).	Włożyć rurkę odpływowa do pojemnika na skropliny.
Zgromadziła się duża ilość szronu i lodu.	Produkty są niewłaściwie opakowane.	Zmienić opakowania żywności.
	Drzwi są niedomknięte.	Sprawdzić szczelność zamykania się drzwi; sprawdzić, czy uszczelka jest nieuszkodzona i czysta.
	Źle ustawiony termostat.	Ustawić termostat na wyższą temperaturę.
Sprężarka pracuje bez przerwy.	Źle ustawiony termostat.	Ustawić termostat na wyższą temperaturę.
	Drzwi są niedomknięte.	Sprawdzić szczelność zamykania się drzwi; sprawdzić, czy uszczelka jest nieuszkodzona i czysta.
	Włożono zbyt dużą ilość produktów do zamrożenia.	Odczekać kilka godzin i sprawdzić temperaturę ponownie.
	Włożono zbyt ciepłe produkty.	Wkładać produkty max. o temperaturze pokojowej.
	Zbyt wysoka temperatura otoczenia.	Spróbować obniżyć temperaturę pomieszczenia, w którym stoi urządzenie.

Usterka	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa. Nie chłodzi, lampki kontrolne nie świecą się.	Wtyczka przewodu zasilającego jest niewłaściwie włożona do gniazdka.	Włożyć prawidłowo wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka.
	Spalony bezpiecznik.	Wymienić bezpiecznik.
	Termostat nie jest ustawiony.	Uruchomić urządzenie zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rozdziale „Ustawienie''.
	Brak napięcia w gniazdku.	Podłączyć do gniazdka inne urządzenie. Jeżeli nie będzie działało należy wezwać technika elektryka.
Urządzenie pracuje bardzo głośno.	Urządzenie jest źle ustawione.	Sprawdzić, czy urządzenie stoi stabilnie (wszystkie cztery nóżki dotykać podłogi).

Jeżeli opisane czynności nie przyniosą pożądanego efektu należy wezwać technika z autoryzowanego punktu serwisowego.

Wskazówki dla instalatora

Dane techniczne

Model	ERD 24304 X ERD 24304 X8	ERD 28304 X ERD 28304 X8
Pojemność brutto (w litrach)	Zamrażarka: 44 Chłodziarka: 190	Zamrażarka: 50 Chłodziarka: 220
Pojemność netto (w litrach)	Zamrażarka: 44 Chłodziarka: 186	Zamrażarka: 50 Chłodziarka: 217
Szerokość (mm)	545	545
Wysokość (mm)	1404	1590
Głębokość (mm)	604	604
Zużycie energii (kWh/24 h) (kWh/rok)	0,62 227	0,66 241
Klasa efektywności energetycznej, zgodnie z wymogami Unii Europejskiej	A+	A+
Zdolność zamrażania (kg/24 h)	3	4
Czas utrzymywania temperatury w przypadku przerwy w dopływie prądu (w godzinach)	19	20
Nominalne natężenie prądu (A)	0,8	0,9
Poziom szumu Lc (dB)	38	38
Waga (kg)	51	55
Liczba sprężarek	1	1

Instalacja urządzenia

Transport i rozpakowanie

Urządzenie jest dostarczane w oryginalnym opakowaniu. Należy je przewozić w pozycji pionowej.

Po każdorazowym przewożeniu urządzenia należy odczekać z podłączeniem do zasilania elektrycznego przynajmniej 2 godziny.

Rozpakować urządzenie i sprawdzić, czy nie jest uszkodzone (zachować opakowanie) . Jeżeli sprzęt posiada usterki należy je zgłosić w miejscu zakupu.

Czyszczenie

Zdjąć wszystkie taśmy samoprzylepne, które zabezpieczają niektóre elementy przed przesuwaniem się wewnątrz urządzenia.

Umyć wnętrze urządzenia miękką szmatką letnią wodą z dodatkiem łagodnego środka czyszczącego. Wytrzeć do sucha.

Ustawienie

Temperatura otoczenia ma wpływ na zużycie energii i prawidłową pracę urządzenia. Przy wybieraniu miejsca ustawienia urządzenia należy zwrócić uwagę, na zakresy temperatur podane w poniższej tabeli i klasę klimatyczną sprzętu (wskazaną na tabliczce znamionowej).

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
SN	+10 ... +32 °C
N	+16 ... +32 °C
ST	+18 ... +38 °C

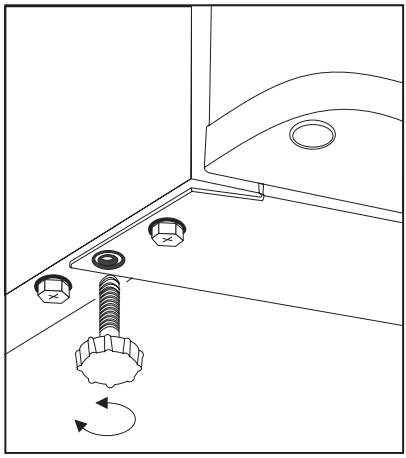
Jeżeli temperatura otoczenia spadnie poniżej dolnej wartości, temperatura

wewnątrz urządzenia będzie również spadała.

Jeżeli temperatura otoczenia będzie wyższa od górnej granicy spowoduje to wydłużenie pracy sprężarki, przerwanie automatycznego odmrażania, wzrost temperatury wewnątrz urządzenia, a także wzrost zużycia energii elektrycznej.

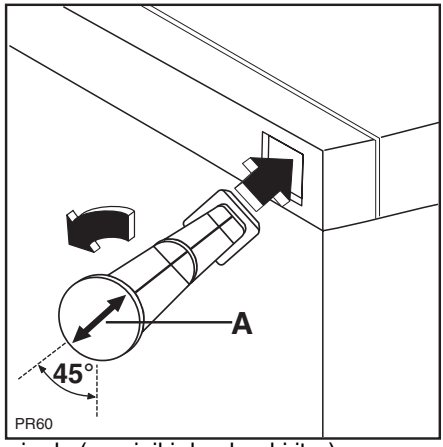
Urządzenie musi być prawidłowo wypoziomowane i ustawione na stabilnym podłożu. Regulacji można dokonać za pomocą dwóch nóżek nastawnych (1) w przedniej dolnej części. Nóżki posiadają podkładki (2).

W torebce z częściami znajdują się również dwa elementy dystansowe.



Elementy te należy zamocować w otworach w tylnej ściance urządzenia. Proszę włożyć elementy dystansowe do otworów. Proszę uważać, aby położenie strzałki (A) odpowiadało rysunkowi, a następnie obracając go o 45° (tak, aby strzałka była w pozycji pionowej) zamocować element dystansowy.

Nie ustawiać urządzenia w miejscach nasłonecznionych i w pobliżu źródeł



ciepła (grzejniki, kuchenki itp.).

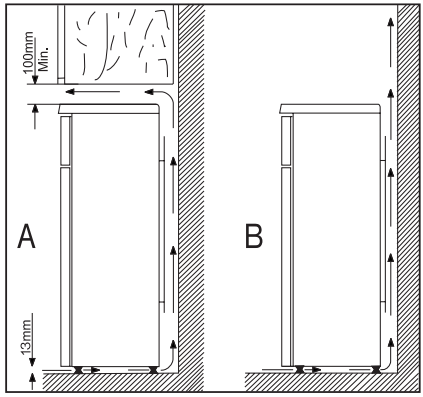
Czasami takie ustawienie jest nieuniknione, należy wtedy zachować następujące odległości:

- 3 cm od gazowej lub elektrycznej kuchenki (jeżeli odległość jest jeszcze mniejsza, należy wstawić 0,51 cm płytę zatrzymującą ciepło.
- 30 cm od pieca olejowego.

Chłodziarkę należy dosunąć do ściany.

Podczas ustawiania chłodziarki należy zachować minimalne odległości wskazane na rysunku:

A: ustawienie pod szafką
B: wolnostojąco



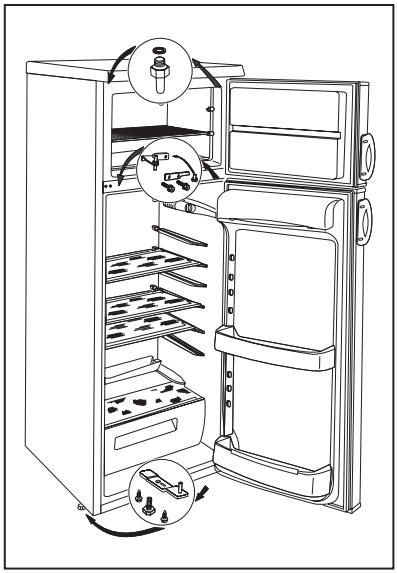
Zmiana kierunku otwierania drzwi

Jeżeli miejsce ustawienia urządzenia wymaga zmiany kierunku otwierania drzwi można je przełożyć na drugą stronę.

Standardowo urządzenia maja drzwi otwierane na prawą stronę.

Należy wykonać następujące czynności:

- Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Przechylić urządzenie do tyłu zwracając uwagę, aby sprężarka nie dotykała podłogi. Zalecamy wykonanie tych czynności przy pomocy drugiej osoby, która będzie podtrzymywała urządzenie w bezpiecznej pozycji.
- Wyjąć delikatnie (np. za pomocą noża) zaślepki śrub mocujących dolną osłonę cokołu. Zdjąć osłonę poprzez odkręcenie dwóch podkładek (2 sztuki).



- Zdemontować dolny zawias drzwi chłodziarki odkręcając śruby (2 sztuki) oraz podkładki (2 sztuki).
- Zdjąć drzwi chłodziarki, pociągając je lekko do dołu.
- Zdemontować podwójny wspornik drzwi wykręcając śruby (2 sztuki) i podkładki (2 sztuki).
- Zdjąć drzwi zamrażarki, pociągając je lekko do dołu.
- Odkręcić górny zawias drzwi zamrażarki i przykręcić go po drugiej stronie.
- Zdjąć zaślepki zawiasu drzwi z lewej strony i przełożyć na drugą stronę.
- Przyłożyć drzwi zamrażarki do miejsca, gdzie będzie założony górny zawias.
- Założyć podwójny zawias drzwi po lewej stronie używając dwóch śrub (2 sztuki) i podkładek (2 sztuki). Upewnić się, że krawędź drzwi zamrażarki jest ułożona równolegle do krawędzi komory.
- Przyłożyć drzwi chłodziarki do miejsca, w którym będzie przymocowany zawias.
- Przykręcić dolny zawias drzwi śrubami (2 sztuki) i założyć podkładki (2 sztuki). Upewnić się, że krawędź drzwi chłodziarki jest ułożona równolegle do krawędzi komory.
- Wyciągnąć zaślepkę osłony cokołu z kierunku strzałki (1) i przełożyć ją na drugą stronę (2).
- Założyć osłonę cokołu, przymocować nakrętki (2 sztuki) i włożyć zaślepki.
- Ustawić urządzenie w wybranym miejscu, wypoziomować i podłączyć do zasilania elektrycznego.

Jeżeli nie chcą Państwo wykonywać powyżej opisanych czynności we własnym zakresie, można poprosić o to autoryzowany serwis (usługa będzie wykonana odpłatnie).

Podłączenie do zasilania elektrycznego

Parametry: napięcie zasilania 220-230 V AC (~), częstotliwość 50 Hz;

Urządzenie musi być podłączone do gniazdka z uziemieniem.

CE Urządzenie spełnia wymagania norm E.E.C.:

- 73/23 EEC z 19.02.73 (o niskich napięciach) wraz z późniejszymi zmianami
- 89/336 EEC z 03.05.89 (kompatybilność elektromagnetyczna) z późniejszymi zmianami
- 96/57/WE z 03.09.96 (Dyrektywa o sprawie wymagań efektywności energetycznej) z późniejszymi zmianami.

Tabela czasu przechowywania żywności (1)

Czas i metoda przechowywania świeżej żywności w chłodziarce

Artykuł żywnościowy	Czas przechowywania w dniach							Sposób pakowania
	1	2	3	4	5	6	7	
Świeże mięso	**X**	**X**	x	x	x			Ściśle przylegająca folia
Gotowane mięso	**X**	**X**	**X**	x	x	x		Przykryte talerzem
Pieczone mięso	**X**	**X**	**X**	x	x			Przykryte talerzem
Świeże, mielone mięso	**X**							Przykryte talerzem
Pieczone mięso mielone	**X**	**X**	x	x				Przykryte talerzem
Wędliny, kiełbasy	**X**	**X**	x	x				Folia, celofan, papier pergaminowy
Świeże ryby	**X**	x	x					Ściśle przylegająca folia
Gotowane ryby	**X**	**X**	x	x				Przykryte talerzem
Smażone ryby	**X**	**X**	x	x	x			Przykryte talerzem
Ryby z puszki	**X**	x	x					Przykryte talerzem
Świeży kurczak	**X**	**X**	**X**	x	x	x		Ściśle przylegająca folia
Pieczony kurczak	**X**	**X**	**X**	x	x	x		Przykryty talerzem
Świeża kura	**X**	**X**	x	x	x			Ściśle przylegająca folia
Gotowana kura	**X**	**X**	x	x	x			Przykryta talerzem
Świeża kaczka, gęś	**X**	**X**	**X**	x	x	x		Przykryta talerzem
Pieczona kaczka, gęś	**X**	**X**	**X**	**X**	x	x	x	Przykryta talerzem
Masło w zamkniętym opakowaniu	**X**	**X**	x	x	x	x	x	Opakowanie oryginalne
Masło w otwartym opakowaniu	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	Opakowanie oryginalne
Mleko w plastikowej torbie	**X**	**X**	**X**	x	x	x		Opakowanie oryginalne
Śmietana	**X**	**X**	**X**	**X**	x	x	x	Plastikowy kubełek
Ser żółty (twardy)	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	Ściśle przylegająca folia
Ser żółty (miękki)	**X**	**X**	**X**	**X**	x	x	x	Ściśle przylegająca folia
Twaróg	**X**	**X**	**X**	**X**	x	x	x	Ściśle przylegająca folia
Jaja	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	
Szpinak, szczaw	**X**	**X**	x	x				Ściśle przylegająca folia
Zielony groszek, fasolka	**X**	**X**	**X**	**X**	x	x	x	Ściśle przylegająca folia
Grzyby	**X**	**X**	x	x	x			Ściśle przylegająca folia
Marchew, pietruszka itp.	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	Ściśle przylegająca folia
Strąk papryki	**X**	**X**	x	x	x			Ściśle przylegająca folia
Pomidory	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	Ściśle przylegająca folia
Kapusta	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	x	x	Ściśle przylegająca folia
Truskawki, maliny itp.	**X**	**X**	**X**	x	x			Ściśle przylegająca folia
Inne owoce	**X**	**X**	**X**	**X**	x	x	x	Ściśle przylegająca folia
Otwarte puszki z owocami	**X**	**X**	**X**	x	x			Przykryte talerzem
Ciasta z kremem	**X**	**X**	x	x				Przykryte talerzem

Uwaga:

X zwyczajowy czas przechowywania

x możliwy czas przechowywania (dotyczy tylko świeżych produktów)

Tabela czasu przechowywania żywności (2)

Czas i metoda przechowywania mrożonek

Produkt	Komora świeżej żywności +2 - +7 °C	**** - komora zamrażania -18 °C
Warzywa: Zielony groszek, fasolka, zestawy warzywne, kukurydza itp.	1 dzień	12 miesięcy
Gotowane potrawy warzywne	1 dzień	12 miesięcy
Gotowane potrawy mięsne	1 dzień	16 miesięcy
Potrawy z ziemniaków i makaronu	1 dzień	12 miesięcy
Zupy	1 dzień	6 miesięcy
Owoce	1 dzień	12 miesięcy
Mięso: Kurczak, gęś, kaczka, filety, tuńczyk	1 dzień	5 miesięcy 6 miesięcy
Słodycze, lody	1 dzień	3 tygodnie

Gwarancja i serwis

Warunki gwarancji znajdują się na karcie gwarancyjnej, którą otrzymali Państwo przy zakupie.

Bezzasadne wezwania serwisu w czasie trwania gwarancji będą traktowane jako wizyty odpłatne.

Serwis i części zamienne

W przypadku konieczności wezwania technika należy zgłosić usterkę w autoryzowanym zakładzie serwisowym, najbliższym miejsca Państwa zamieszkania. Informacji o telefonie i adresie serwisu można zasięgnąć w jednostkach handlowych lub centrali firmy Electrolux.

Przy zgłoszeniu należy podać model i numer seryjny sprzętu. Dane te znajdują się na tabliczce znamionowej wewnątrz urządzenia, w jego dolnej części. Zalecamy zanotowanie tych danych w instrukcji:

Model	
Product no	
Serial no	
Data zakupu	

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian w urządzeniu bez wcześniejszego powiadomienia.

Gwarancja/Serwis

Warunki gwarancji

1. Electrolux Poland Sp. z o.o. gwarantuje, .e zakupione urz1dzenie jest wolne od wad fizycznych zobowiązując sie jednoczesnie - w razie ujawnienia takich wad w okresie gwarancyjnym i w zakresie okreolonym niniejszym dokumentem - do ich usunieeia w sposób uzale.niony od właociwooci wady.
2. Ujawniona wada zostanie usunieta na koszt gwaranta w ciągu 14 dni od daty zgłoszenia uszkodzenia do autoryzowanego punktu serwisowego Electrolux Poland.
3. W wyjątkowych przypadkach koniecznosci sprowadzenia czeoci zamiennych od produ-centa termin naprawy mo.e zostaa wydłu.ony do 30 dni.
4. Okres gwarancji dla u.ytkownika wynosi 24 miesi1ce od daty zakupu.
5. Sprzet przeznaczony jest do u.ywania wyłącznie w warunkach indywidualnego gospodar-stwa domowego.
6. Gwarancja nie obejmuje:
   - uszkodzen powstałych na skutek u.ywania urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi,
   - uszkodzen mechanicznych, chemicznych lub termicznych,
   - uszkodzen spowodowanych działaniem siły zewnetrznej np. przepiecia w sieci elek-trycznej, wyładowania atmosferycznego,
   - napraw i modyfikacji dokonanych przez firmy lub osoby nie mające autoryzacji Electrolux Poland,
   - czeoci z natury łatwo zu.ywalnych takich jak: .arówki, bezpieczniki, filtry, pokretła.
7. Klientowi przysługuje wymiana sprzetu na nowy jezeli po wykonaniu w okresie gwarancji czterech napraw nadal wystepują w nim wady. Przez naprawe rozumie sie wykonanie czynnooci o charakterze specjalistycznym właociwym dla usuniecia wady. Pojecie na-prawy nie obejmuje: instalacji, instrukta.u, konserwacji sprzetu, poprawy poł1czen me-chanicznych lub elektrycznych.
8. Wymiany sprzetu dokonuje autoryzowany punkt serwisowy Electrolux Poland lub jeoli jest to niemo.liwe placówka sprzeda.y detalicznej, w której sprzet został zakupiony. Sprzet zwracany po wymianie musi byc kompletny, bez uszkodzen mechanicznych. Niespełnie-nie tych warunków mo.e spowodowaa nie uznanie gwarancji.
9. Monta. sprzetu wymagającego specjalistycznego podłączenia do sieci gazowej lub elek-trycznej mo.e bya wykonany wyłącznie przez osoby posiadające odpowiednie uprawnie-nia pod rygorem utraty gwarancji.
10. Electrolux Poland nie ponosi .adnej odpowiedzialnooci za uszkodzenia powstałe na skutek niewłaociwego zainstalowania sprzetu lub napraw wykonanych przez osoby nieu-powanione.

11. Koszty nieuzasadnionego wezwania serwisu pokrywa klient.
12. Powy.sza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnien kupującego wynikających z tytułu niezgodnooci towaru z umową.
13. Niniejsza gwarancja obowi1zuje na terytorium Polski.
14. Warunkiem dokonania naprawy lub wymiany urządzenia w ramach gwarancji jest przedstawienie dowodu zakupu z wpisaną datą sprzeda.y, potwierdzoną pieczecią i pod-pisem sprzedawcypráva

Uwaga: uszkodzenie lub usuniecie tabliczki znamionowej z urządzenia mo.e spowodowaa nie uznanie gwarancji.

Electrolux Poland Sp. z o.o.ul. Kolejowa 5/7

01-217 Warszawa

tel. 22 434 73 00

e-mail: reklamacje@electrolux.pl

www.electrolux.pl

Gwarancja Europejska

Niniejsze urządzenie jest objete gwarancj1 firmy Electrolux w ka.dym z krajów wymienionych na koncu niniejszej instrukcji przez okres podany w gwarancji urządzenia lub okreolony ustawowo. W przypadku przeprowadzki właociciela urządzenia z jednego z poni.szych krajów do innego, gwarancja zachowuje swoją waznooa z nastepującymi zastrze.eniami:-

- Gwarancja na urządzenie obowiązuje od dnia zakupu. Date zakupu nale.y potwierdzia przez okazanie dokumentu zakupu wydanego przez sprzedawce urządzenia.

- Okres gwarancji na urządzenie oraz zakres gwarancji (wykonawstwo oraz czeoci) są takie same, jak okres i zakres obowiązujące dla danego modelu lub serii urządzenia w nowym kraju zamieszkania.

- Gwarancja na urządzenie jest wydawana osobiocie na pierwszego kupującego i nie mo.na jej przekazaa na innego u.ytkownika.

- Urządzenie zostało zainstalowane i jest eksploatowane wyłącznie do celów domowych zgodnie z instrukcjami firmy Electrolux. U.ytkowanie do celów zawodowych jest wykluczone.

- Urządzenie zostało zainstalowane zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami nowego kraju zamieszkania.

Postanowienia niniejszej Gwarancji Europejskiej w .aden sposób nie ograniczają nabytych praw ustawowych.

Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Mustamäe tee 24, 10621 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+385 1 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Long Mile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lietuva	+370 5 2780609	Verkių 29, LT-09108 Vilnius
Luxembourg	+35 2 42 43 13 01	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warsaw
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte - Edificio Gonçalves Zarco - Q 35 -2774-518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO
Schweiz - Suisse - Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Tržaška 132, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberíniho 1, 821 03 Bratislava
Suomi	+35 8 26 22 33 00	Konepajanranta 4, 28100 Pori
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabaşi caddesi no : 35 Taksim Istanbul
Россия	+7 095 937 7837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БД "Олимпик"

Vitajte vo svete Electrolux

Ďakujeme vám za výber prvotriedneho výrobku spoločnosti Electrolux, ktorý vám prinesie veľa radosti v budúcnosti. Cieľom našej spoločnosti je ponuka širokej palety kvalitných spotrebičov, ktoré zabezpečia väčšie pohodlie pre váš život. Niekoľko príkladov nájdete aj na obálke tohto návodu. Nájdite si pár minút a preštudujte si ho, aby ste mohli využiť všetky výhody vášho nového spotrebiča. Sľubujeme vám vysokú spokojnosť a pôžitok pri jeho používaní. Veľa úspechov!

Pred inštaláciou a použitím spotrebiča si dôkladne prečítajte tento návod na používanie. Táto príručka obsahuje bezpečnostné pokyny, upozornenia, informácie, rady a tipy. Ak budete chladničku používať v súlade s uvedenými pokynmi, bude fungovať správne a dokonale splní vaše požiadavky.

Nasledujúce symboly vám uľahčia orientáciu v texte.



Bezpečnostné pokyny

Upozornenia a informácie pre bezpečnosť užívateľa a ochranu spotrebiča



Rady, užitočné informácie



V záujme životného prostredia



Symbol pre tipy

Tento symbol vás upozorní na tipy v súvislosti so skladovaním potravín.



Symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho ho treba odovzdať v zbernom stredisku na recykláciu elektrických alebo elektronických zariadení. Zabezpečte, že tento výrobok bude zlikvidovaný správnym postupom, aby ste predišli negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by bolo spôsobené nesprávnym postupom pri jeho likvidácii. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate, ak zavoláte miestny úrad vo Vašom bydlisku, zberné suroviny alebo obchod, v ktorom ste výrobok kúpili.

Obsah

Dôležité bezpečnostné pokyny....54
Všeobecné bezpečnostné pokyny....54
Bezpečnostné pokyny pre deti....55
Bezpečnostné pokyny pre inštaláciu....55
Bezpečnostné opatrenia pre izobután....55
Pokyny pre užívateľa....**56**
Všeobecné informácie....56
Ovládanie spotrebiča....56
Uvedenie do prevádzky....56
Ovládanie teploty, nastavovanie....56
Používanie chladničky....57
Skladovanie potravín v chladiacom priestore....57
Doba skladovania potravín a teplota potravín....57
Používanie mraziaceho priestoru....57
Zmrazovanie....57
Skladovanie potravín v mraziacom priestore....58
Príprava ľadových kociek....58
Niekoľko užitočných informácií a tipov....58
Tipy a nápady....59
Ako ušetriť energiu....59
Spotrebič a životné prostredie....59
Údržba....59
Odmrazovanie....59
Pravidelné čistenie....61
Keď je chladnička mimo prevádzky....61
Odstránenie poruchy....61
Výmena žiarovky....61
Ak niečo nefunguje....62
Pokyny pre inštalatéra....**65**
Technické údaje....65
Inštalácia spotrebiča....65
Preprava, rozbalenie....65
Čistenie....65
Umiestnenie....65
Zmena smeru otvárania dvierok....67
Pripojenie na elektrickú sieť....68
Tabuľka skladovania potravín (1)....**69**
Tabuľka skladovania potravín (2)....**70**
Záruka/Servisná služba....**71**
Európska Záruka....**72**

Dôležité bezpečnostné pokyny

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Tento návod na obsluhu je neoddeliteľnou súčasťou spotrebiča. V prípade zmeny majiteľa ho odovzdajte ďalšiemu užívateľovi.
- Tento spotrebič je určený na skladovanie potravín v domácnosti podľa týchto pokynov.
- **Servis a opravy spotrebiča, vrátane výmeny a opravy prívodného elektrického kábla, smú vykonávať len autorizované servisné strediská.** Pri oprave treba použiť originálne náhradné diely. V opačnom prípade sa môže spotrebič poškodiť, alebo spôsobiť iné materiálne škody či zranenia.
- Spotrebič je odpojený od elektrickej siete, až keď je zástrčka spotrebiča vytiahnutá z elektrickej zásuvky. Pred čistením a údržbou spotrebič vždy odpojte od elektrickej siete (nikdy neťahajte za elektrický kábel). Ak nie je elektrická zásuvka prístupná, vypnite spotrebič prerušením elektrického prúdu (napr. bezpečnostným spínačom).
- Elektrický kábel sa nesmie predlžovať.
- **Uistite sa, že prívodný kábel nie je stlačený alebo poškodený zadnou časťou chladničky.**
  - Poškodený prívodný kábel sa môže prehriať a spôsobiť požiar.
- **Na prívodný kábel neklaďte ťažké predmety ani neumiestňujte samotnú chladničku.**
  - Hrozí nebezpečenstvo skratu a následného požiaru.
- **Prívodnú šnúru nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za vodič, zvlášť ak chladničku vyťahujete z výklenku.**
  - Poškodenie prívodného kábla môže spôsobiť skrat, požiar a/alebo poranenie elektrickým prúdom.
  - Ak je prívodný kábel poškodený, musí byť vymenený autorizovaným servisným pracovníkom alebo kvalifikovaním elektrikárom.
- **Ak je zásuvka uvoľnená, zástrčku do nej nezasúvajte.**
  - Hrozí nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Spotrebič sa nesmie používať bez krytu vnútorného osvetlenia.
- Pri čistení, odmrazovaní, vyberaní mrazených potravín alebo misky na ľad nepoužívajte ostré, špicaté alebo tvrdé predmety, pretože môžu spotrebič poškodiť.
- Dbajte na to, aby sa kvapaliny nedostali do styku s ovládaním teploty a vnútorným osvetlením.
- Ľad a zmrzlinu nekonzumujte hneď po vybratí z mraziaceho priestoru, pretože by ste sa mohli poraniť.
- Rozmrazené potraviny nikdy znovu nezmrazujte, ale ich čo najskôr spotrebujte.
- Kúpené zmrazené potraviny skladujte podľa pokynov výrobcu.
- Proces odmrazovania zásadne neurýchľujte použitím elektrických ohrievacích spotrebičov alebo chemikálií.
- Na plastové časti nedávajte horúce nádoby.
- V spotrebiči neskladujte horľavé tekutiny a plyny, pretože môžu explodovať.
- V mraziacom priestore neskladujte sýtené nápoje, nápoje vo fľašiach a ovocie vo fľašiach.

- Pravidelne kontrolujte a čistite otvor pre odtok odmrazenej vody - štítok vo vnútri spotrebiča vás na to upozorní. V prípade upchatia otvoru môže nahromadená voda spôsobiť poruchu spotrebiča.

Bezpečnostné pokyny pre deti

- Nedovoľte deťom hrať sa s obalom spotrebiča. Plastová fólia môže spôsobiť udusenie.
- Spotrebič smú ovládať len dospelé osoby. Nedovoľte deťom hrať sa s spotrebičom alebo manipulovať s ovládacími prvkami.
- Pri likvidácii spotrebiča vytiahnite zástrčku zo zásuvky, odrežte napájací kábel (čo najbližšie pri spotrebiči) a odstráňte dvierka, aby ste sa vyhli nebezpečenstvu, že sa hrajúce deti zatvoria do spotrebiča alebo utrpia úder elektrickým prúdom.
- Tento spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami, alebo ak nemajú dostatočné skúsenosti a znalosti a ak neboli o používaní spotrebiča poučení osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

Bezpečnostné pokyny pre inštaláciu

- Spotrebič umiestnite ku stene, aby ste sa vyhli dotyku s horúcimi časťami (kompresor, kondenzátor) a predišli tak možným popáleninám.
- Pri premiestňovaní spotrebiča dbajte na to, aby bola zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.
- Pri umiestňovaní dbajte na to, aby spotrebič nestál na napájacom kábli.
- V okolí spotrebiča treba zabezpečiť dostatočnú cirkuláciu vzduchu, v opačnom prípade môže dôjsť k prehriatiu. Dostatočné vetranie zabezpečíte dodržaním pokynov pre inštaláciu.
- Viď kapitolu "Umiestnenie

Bezpečnostné opatrenia pre izobután

Upozornenie

- Zariadenie používa ako chladivo izobután (R600a), ktorý je veľmi horľavý a výbušný.
- Ventilačné otvory v sokli chladničky alebo v skrinke pri zabudovanom spotrebiči udržujte čisté a bez prekážok.
- Nepoužívajte mechanické pomôcky alebo iné prostriedky na zvýšenie rýchlosti odmrazovania, než doporučené výrobcom.
- Nepoškodzujte chladiaci okruh.
- Nepoužívajte elektrické spotrebiče vo vnútri priestoru určeného na uskladnenie potravín, iba ak sú doporučené výrobcom.

Uvádzané bezpečnostné pokyny dodržujte v záujme ochrany zdravia a majetku, pretože výrobca nenesie zodpovednosť za škody zapríčinené nedbalosťou.

Pokyny pre užívateľa

Všeobecné informácie

Oficiálne označenie tohto spotrebiča je „chladnička kombinovaná s mrazničkou s jedným kompresorom a mraziacim priestorom v hornej časti". Spotrebič je okrem iného - vybavený mrazničkou s vlastnými dvierkami, ktorá je úplne oddelená od druhej jednotky.

Z toho vyplýva, že tento spotrebič je vhodný na skladovanie mrazených potravín, domáce zmrazovanie potravín v takom množstve, ktoré udáva výrobca spotrebiča, a na prípravu ľadu.

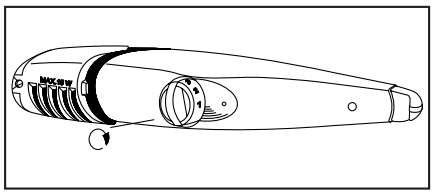
Spotrebič spĺňa požiadavky štandardov v rozdielnych teplotných škálach podľa klimatickej triedy. Symbol pre klimatickú triedu nájdete na typovom štítku spotrebiča.

Ovládanie spotrebiča

Uvedenie do prevádzky

Príslušenstvo vložte do chladničky a potom zasuňte zástrčku spotrebiča do zásuvky. Chladenie spustíte otočením ovládacieho gombíka na pravej strane priestoru pre čerstvé potraviny z polohy „0" v smere hodinových ručičiek podľa obrázku. V pozícii „0" je spotrebič mimo prevádzky.

Nasledujúci odstavec obsahuje pokyny na nastavovanie.



Ovládanie teploty, nastavovanie

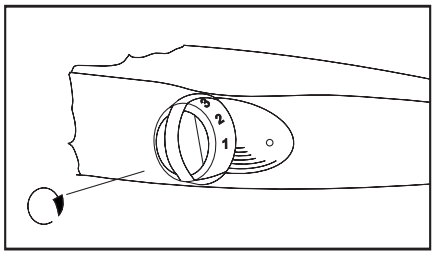
Ovládací systém termostatu automaticky prerušuje chod spotrebiča na kratší alebo dlhší čas v závislosti od nastavenia, a potom ho znovu spúšťa, aby sa vo vnútri udržala požadovaná teplota.

Otočením ovládacieho gombíka na vyššie čísla sa chladenie zintenzívni.

Ak je ovládač termostatu nastavený na „strednú" (približne 2-3) pozíciu, teplota v mraziacej časti môže dosiahnuť -18 °C alebo menej. Teplota v chladiacej časti bude v tomto prípade automaticky okolo +5 °C alebo ešte menej. „Stredná" (2-3) pozícia je obyčajne vhodná pre každodenné použitie.

Teplotu v spotrebiči neovplyvňuje len nastavenie ovládacieho gombíka termostatu, ale aj teplota okolia, frekvencia otvárania dvierok, množstvo vložených potravín atď.

Ak je termostat nastavený na maximálnu polohu, pri zvýšených nárokoch, napr. v lete môže kompresor pracovať nepretržite. V tomto prípade nehrozí poškodenie spotrebiča.



Používanie chladničky

Predpokladom pre správne chladenie potravín je cirkulácia vzduchu vo vnútri spotrebiča. Z tohto dôvodu nezakrývajte prosím otvory za poličkami (napríklad táckou a pod.), ktoré slúžia pre cirkuláciu vzduchu.

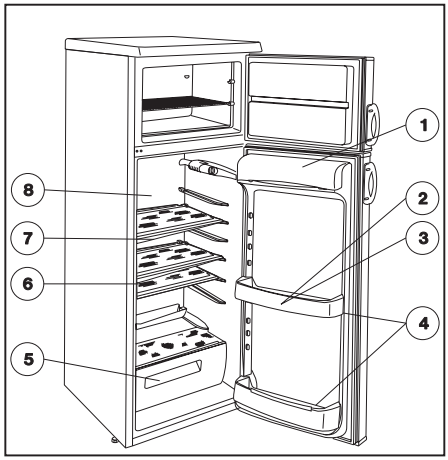
Do chladiaceho priestoru nikdy nevkladajte horúce pokrmy. Počkajte, dokým pokrm prirodzene nedosiahne izbovú teplotu. Zabránite tým nadmernej tvorbe námrazy.

Potraviny môžu preberať cudzie pachy. Z toho dôvodu ich treba pred vložením do chladničky vložiť do uzatvárateľnej nádoby, alebo zabaliť do celofánu, alobalu, pergamenového papiera alebo mikroténovej fólie. Potraviny si tak uchovajú tiež svoju vlhkosť, napr. zelenina sa nevysuší už po niekoľkých dňoch.

Skladovanie potravín v chladiacom priestore

Pri skladovaní rozličných druhov potravín berte do úvahy rozmiestnenie na obrázku:

1. Maslo, syry
2. Vajcia
3. Tuby, konzervy, kyslá smotana, malé fľaše
4. Nápoje vo veľkých fľašiach, sóda a p.
5. Ovocie, zelenina, šaláty
6. Čerstvé mäso, nárezy, salámy atď.
7. Mlieko, mliečne výrobky
8. Hotové jedlá, cukrovinky, jedlá vo varných nádobách s pokrievkou, otvorené konzervy, fľaše atď.



Doba skladovania a teplota potravín

Informácie ohľadne doby skladovania jednotlivých potravín nájdete v tabuľke na konci tejto brožúrky.

Doba skladovania sa nedá určiť presne, pretože závisí od čerstvosti a zaobchádzania s chladenými potravinami. Z toho dôvodu sú uvedené doby skladovania len informatívne.

Ak nehodláte kúpené mrazené potraviny použiť hneď, môžete ich uschovať jeden deň (do rozmrazenia) v chladničke.

Používanie mraziaceho priestoru

Zmrazovanie

V zmrazovacom priestore môžete doma zmrazovať rôzne druhy čerstvých potravín. Ak chcete pri zmrazovaní dosiahnuť optimálne výsledky, riaďte sa nasledujúcimi pokynmi.

Zmrazujte len čerstvé a kvalitné potraviny.

Pred začatím samotného zmrazovania nastavte ovládač termostatu do pozície „3" a preložte drôtennú policu v

mraziacej časti do najvyššej pozície. Potom vložte potraviny, ktoré majú byť zmrazené priamo na drôtennú policu. Zmrazovanie bude ukončené po približne 24 hodinách. Po 24 hodinách nastavte ovládač termostatu späť do „strednej" (2-3) polohy, alebo ho nechajte v polohe „3", ktorá je tiež obyčajne adekvátna každodennému použitiu. Zmrazené potraviny skladujte priamo na chladiacej platni alebo na ľubovoľnej polici pod drôtenou policou v mraziacej časti.

Podľa možností počas zmrazovania zabráňte otváraniu dvierok mraziaceho priestoru.

Gombík termostatu neodporúčame nastaviť na vyššiu polohu (napr. „6"). Trvanie zmrazovania sa tým skráti, ale teplota v chladiacom priestore by mohla trvalo klesnúť pod 0 °C a skladované čerstvé potraviny a nápoje by mohli zmrznúť.

Nikdy nezmrazujte naraz väčšie množstvo potravín než je odporučené v Technických údajoch. V opačnom prípade sa potraviny nezmrazia dostatočne, alebo sa po rozmrazení pokazia (strata chuti a arómy, rozkladanie atď.).

Počas zmrazovania radšej ľad nepripravujte, pretože sa tým znižuje kapacita zmrazovania.

Skladovanie potravín v mraziacom priestore

Po ukončení zrazovania je vhodné preložiť zmrazené potraviny do priestoru pod drôtenou policou, aby sa uvolnil priestor pre ďalšie prípadné zmrazovanie. Drôtenná polica v polohe „2" slúži iba na skladovanie už zmrazených potravín, pri zmrazovaní sa musí premiestniť do najvyššej polohy. Skladované potraviny sa ďalším zmrazovaním neznehodnotia.

Dodržiavajte maximálnu dobu skladovania, uvedenú na obale mrazeného výrobku. Čo sa týka doma zmrazovaných potravín, riaďte sa pokynmi na dvierkach mraziaceho priestoru. Symboly predstavujú rozličné potraviny, čísla znamenajú maximálnu prípustnú dobu skladovania v mesiacoch.

Ak sa mrazené potraviny rozmrazili čo len na krátky čas, neodporúčame ich vkladať do mraziaceho priestoru. Opakované zmrazovanie je neprípustné, postihnuté potraviny čo najskôr použite.

Príprava ľadových kociek

Priloženú nádobku na ľad naplňte vodou a vložte ju do mraziaceho priestoru. Navlhčením spodnej časti nádobky a nastavením ovládacieho gombíka termostatu na maximálnu polohu môžete čas prípravy ľadu podstatne skrátiť. Po skončení prípravy nezabudnite ovládač termostatu vrátiť do pôvodnej polohy.

Kocky uvoľníte z nádobky pod tečúcou vodou, prípade pnutím alebo úderom. Ak nádobka primrzne k spotrebiču, nepokúšajte sa ju vybrať pomocou kovových nástrojov alebo noža, pretože by ste mohli poškodiť chladiaci systém spotrebiča.

Niekoľko užitočných informácií a tipov

- Prestaviteľné police umožňujú podstatne zvýšiť úžitkový priestor pre skladovanie čerstvých potravín. Premiestnenie políc je možné, len keď sú dvierka spotrebiča otvorené v 90° uhle.
- Po otvorení a následnom zatvorení dvierok vznikne z dôvodu nízkej teploty v mraziacom priestore

vákuum. Po zatvorení dvierok počkajte 2-3 minúty, - ak ich chcete opäť otvoriť dokým sa rozdiel tlaku nevyrovná.

- Pri nastavovaní ovládacieho gombíka termostatu dbajte na to, aby vnútorná teplota mraziaceho priestoru nestúpla nad -18 °C, co by mohlo ohroziť skladované mrazené potraviny.
- Je užitočné každý deň sa ubezpečiť o bezchybnej prevádzke spotrebiča, aby ste eventuálnu závadu zistili včas a zabránili tak zničeniu skladovaných mrazených potravín.

Tipy a nápady

V tejto kapitole nájdete praktické nápady a tipy pre maximálnu úsporu elektrickej energie pri používaní spotrebiča. Rovnako sa dozviete informácie, ktoré sú dôležité z hľadiska ochrany životného prostredia.

Ako ušetriť energiu

- Spotrebič neumiestňujte na slnečné miesto alebo v blízkosti akéhokoľvek zdroja tepla.
- Ubezpečte sa, že sú kompresor a kondenzátor dostatočne vetrané. Vetracie otvory neprikrývajte.
- Potraviny vložte do uzatvárateľnej nádoby, alebo zabaľte do priľnavej fólie. Zabránite tak nadmernej tvorbe námrazy.
- Dvierka spotrebiča zbytočne neotvárajte a nenechávajte ich otvorené dlhšie, ako je nevyhnutne nutné.
- Potraviny vkladajte do spotrebiča len zabalené.
- Do spotrebiča nikdy nevkladajte horúce pokrmy. Pred vložením ich nechajte vychladnúť na izbovú teplotu.
- Kondenzátor udržujte v čistote.

Spotrebič a životné prostredie

Spotrebič neobsahuje plyny, ktoré by mohli poškodzovať ozónovú vrstvu, ani v chladiacom okruhu ani v izolačných materiáloch. Spotrebič by sa nemal likvidovať spolu s bežným mestským odpadom. Dbajte na to, aby ste nepoškodili chladiacu jednotku, obzvlášť vzadu pri výmenníku tepla. Informácie o príslušných skládkach vhodných na likvidáciu spotrebiča získate na miestnych úradoch.

Materiály použité v tomto výrobku, ktoré sú označené symbolom ♻ sú recyklovateľné.

Údržba

Odmrazovanie

Vlhkosť na chladiacom systéme vo forme námrazy a ľadu je súčasťou prevádzky spotrebiča.

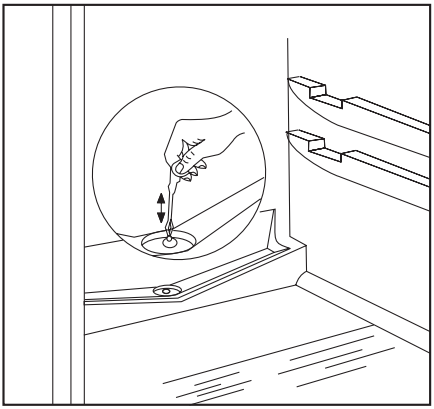
Hrubá vrstva námrazy má izolačný efekt, teda redukuje chladiaci účinok pri zvyšovaní teploty v spotrebiči. Tým sa spotrebuje viac energie.

V tomto type spotrebiča sa chladiaca platňa chladiaceho priestoru odmrazuje automaticky bez akéhokoľvek vonkajšieho zásahu. Ovládací systém termostatu prerušuje chod spotrebiča v pravidelných intervaloch na kratší alebo dlhší čas. Počas prestávky v chode kompresora stúpne teplota chladiacej platne (kvôli vyššej teplote skladovaných potravín) nad 0 °C a zacne sa odmrazovať. Keď teplota chladiacej platne dosiahne úroveň +3 - +4 °C,

ovládanie znovu spustí chladiaci systém.

Rozmrazená voda tečie cez otvor k zadnej strane spotrebiča do odparovacej misky pri hornej časti kompresora a tam sa vďaka teplu odparuje.

Pravidelne kontrolujte a čistite otvor pre odtok odmrazenej vody. Štítok vo vnútri spotrebiča vás na to upozorní. V prípade upchatia otvoru môže nahromadená voda spôsobiť poruchu spotrebiča.



Otvor pre odtok odmrazenej vody čistite priloženým nástrojom podľa pokynov na obrázku. Pomôcku na čistenie nechajte zastrčenú v otvore.

Najtypickejším prípadom upchatia otvoru pre odtok odmrazenej vody je, keď do spotrebiča vložíte potraviny zabalené v papieri a tento papier sa dostane do kontaktu s chladiacou platňou v chladiacom priestore a primrzne k nej. Pri vyberaní potraviny z chladiaceho priestoru sa obal roztrhne a následne zapchá otvor pre odtok odmrazenej vody.

Z toho dôvodu buďte pri skladovaní potravín zabalených v papieri opatrní a neumiestňujte ich priamo k chladiacej platni.

V prípade zvýšených nárokov, napr. v lete, môže chladnička pracovať nepretržite, a preto automatické odmrazovanie neprebieha.

Zostávajúca tenšia vrstva ľadu a námrazy na platni chladiaceho priestoru po cykle odmrazovania nie je ničím výnimočným.

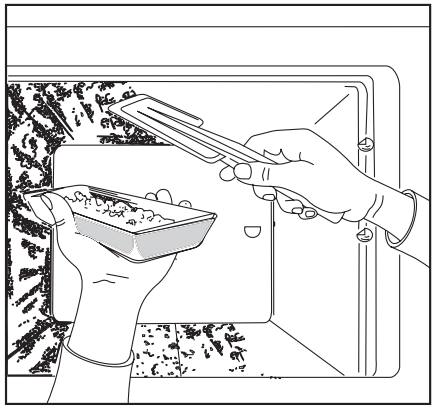
Mraziaci priestor nemôže byť vybavený systémom automatického odmrazovania, pretože mrazené potraviny neznesú teplotu topenia vody.

Tenšiu vrstvu ľadu a námrazy odstráňte z mraziaceho priestoru pomocou dodávanej plastovej škrabky.

Nádoba vyobrazená na obrázku nie je súčasťou príslušenstva výrobku.

Ak je vrstva námrazy taká hrubá, že ju nie je možné odstrániť škrabkou, treba chladiacu platňu odmraziť. Frekvencia odmrazovania mraziaceho priestoru závisí od intenzity používania (vo všeobecnosti 2-3 razy za rok).

Mrazené potraviny zo spotrebiča vyberte a vložte ich do koša vyloženého papierom alebo textíliou. Kôš s potravinami



umiestnite pokiaľ možno na chladné miesto alebo do inej chladničky.

Zástrčku spotrebiča vytiahnite z elektrickej zásuvky. Obe jednotky sú vyradené z prevádzky.

Otvorte dvierka oboch častí a chladiaci priestor vyčistite podľa pokynov v kapitole „Pravidelné čistenie". Mraziaci priestor vyčistite nasledovne:

Rozmrazenú vodu z chladiacej platne poutierajte handričkou alebo špongiou. Rozmrazená voda sa zhromažďuje na dne spotrebiča, môžete ju odstrániť savou handričkou alebo špongiou.

Po rozmrazovaní vyutierajte všetky povrchy.

Zástrčku spotrebiča vsuňte do elektrickej zásuvky a potraviny vložte opäť do spotrebiča.

Ovládací gombík termostatu spotrebiča odporúčame na niekoľko hodín nastaviť na maximálnu polohu, aby teplota dosiahla potrebnú úroveň pre skladovanie potravín čo najskôr.

Pravidelné čistenie

Odporúčame vám každé 3-4 týždne umyť vnútro chladničky vlažnou vodou, a potom povrch vytrieť dosucha (z praktického hľadiska by ste mali mraziaci priestor odmrazovať a čistiť naraz).

Nepoužívajte čistiace prostriedky ani mydlo.

Spotrebič odpojte od elektrickej siete, potom ho umyte vlažnou vodou a vytrite dosucha. Tesnenie dvierok umyte čistou vodou. Vyčistený spotrebič znovu zapojte do elektrickej siete.

Odporúčame vám raz alebo dva razy za rok odstrániť prach a špinu zo zadnej časti spotrebiča a kondenzátora a vyčistiť odparovaciu misku v hornej časti kompresora.

Keď je chladnička mimo prevádzky

Ak zamýšľate spotrebič dlhšiu dobu nepoužívať, riaďte sa nasledovnými pokynmi:

Odpojte spotrebič od siete.

Z chladničky vyberte potraviny.

Chladničku odmrazte a vyčistite podľa uvedených pokynov.

Dvere nechajte otvorené, aby bolo zabezpečené vetranie.

Odstránenie poruchy

Výmena žiarovky

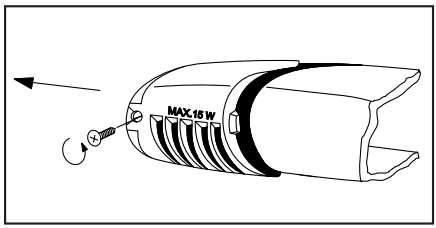
Ak vnútorné osvetlenie nefunguje, môžete vymeniť žiarovku podľa nasledujúcich pokynov:

Spotrebič odpojte od elektrickej siete.

Odskrutkujte skrutku, ktorá pridržiava kryt osvetlenia, potom kryt snímte v smere šípky a žiarovku vymeňte. (Typ žiarovky: Mignon 322, 230 V, 15 W, objímka E 14.)

Po výmene žiarovky vráťte kryt na svoje miesto, priskrutkujte skrutku a spotrebič zapojte do elektrickej siete.

Nedostatok svetla neovplyvňuje chod spotrebiča.



Ak niečo nefunguje

Počas prevádzky spotrebiča sa môžu vyskytnúť určité menšie, avšak nepríjemné poruchy, ktoré si nevyžadujú privolanie servisného technika. V nasledujúcej tabuľke nájdete potrebné informácie, ktoré vám pomôžu vyhnúť sa zbytočným výdavkom na servis.

Upozorňujeme, že chod spotrebiča sprevádzajú určité zvuky (zvuk kompresora a zvuk cirkulácie). Tieto zvuky neznamenajú poruchu, sú sprievodným javom bežnej prevádzky spotrebiča.



Majte na pamäti, že spotrebič pracuje prerušovane, takže zastavenie kompresora neznamená, že spotrebič nie je pod elektrickým napätím. Za žiadnych okolností sa nedotýkajte elektrických častí spotrebiča, ak nie je odpojený od elektrickej siete.

Problém	Možná príčina	Odstránenie
Teplota v chladiacom priestore je príliš vysoká.	Ovládací gombík termostatu nie je správne nastavený.	Gombík termostatu nastavte na vyššiu polohu.
	Pokrmy nie sú dostatočne vychladené, alebo sú nesprávne umiestnené.	Potraviny uložte na správne miesto.
	Dvierka nie sú správne zatvorené alebo netesnia.	Skontrolujte, či sa dvierka zatvárajú správne, a či je tesnenie čisté a neporušené.
Teplota v mraziacom priestore je príliš vysoká.	Ovládací gombík termostatu nie je správne nastavený.	Gombík termostatu nastavte na vyššiu polohu.
	Dvierka nie sú správne zatvorené alebo netesnia.	Skontrolujte, či sa dvierka zatvárajú správne, a či je tesnenie čisté a neporušené.
	Vložili ste príliš veľké množstvo čerstvých potravín.	Počkajte niekoľko hodín, a potom skontrolujte teplotu znovu.
	Potraviny určené na zmrazenie sú umiestnené príliš tesne vedľa seba.	Potraviny rozmiestnite tak, aby mohol okolo nich voľne cirkulovať vzduch.
Po zadnej platni chladiaceho priestoru steká voda.	Je to normálny jav. Počas automatického odmrazovania sa námraza na zadnej platni topí.	
Voda vteká do komory.	Odtok komory môže byť upchatý.	Odtok vyčistite.
	Vtekaniu vody do nádržky môžu tiež brániť nejaké nádoby.	Potraviny umiestnite tak, aby sa nedotýkali zadnej platne.
Voda vyteká na podlahu.	Odmrazená voda nevteká do odparovacej misky nad kompresorom.	Odtokovú trubičku umiestnite do odparovacej misky.
Nadmerná tvorba ľadu a námrazy.	Potraviny nie sú správne zabalené.	Potraviny správne zabaľte.
	Dvierka nie sú správne zatvorené alebo netesnia.	Skontrolujte, či sa dvierka zatvárajú správne, a či je tesnenie čisté a neporušené.
	Ovládanie termostatu je nesprávne nastavené.	Termostat nastavte do polohy, ktorá zodpovedá vyššej teplote.
Kompresor pracuje nepretržite.	Ovládanie termostatu je nesprávne nastavené.	Termostat nastavte do polohy, ktorá zodpovedá vyššej teplote.
	Dvierka nie sú správne zatvorené alebo netesnia.	Skontrolujte, či sa dvierka zatvárajú správne, a či je tesnenie čisté a neporušené.
	Vložili ste príliš veľké množstvo čerstvých potravín.	Počkajte niekoľko hodín a potom skontrolujte teplotu znovu.
	Vložili ste teplé pokrmy.	Do spotrebiča vkladajte potraviny s max. izbovou teplotou.
	Spotrebič je umiestnený na teplom mieste.	Pokúste sa znížiť teplotu v miestnosti, v ktorej sa nachádza spotrebič.

Problém	Možná príčina	Odstránenie
Spotrebič vôbec nefunguje. Spotrebič nechladí, vnútorné osvetlenie a kontrolné lampy nesvietia.	Zástrčka spotrebiča nie správne zasunutá do elektrickej zásuvky. Poistka je vypálená. Ovládanie termostatu nie je zapnuté. V zásuvke nie je elektrický prúd (skúste do nej zapojiť iný spotrebič).	Zástrčku správne zasuňte do elektrickej zásuvky. Poistku vymeňte. Spotrebič spustite podľa pokynov v kapitole „Uvedenie do prevádzky''. Obráťte sa na elektrikára.
Spotrebič je hlučný.	Spotrebič nie je správne postavený.	Skontrolujte, či stojí spotrebič stabilne (všetky štyri nožičky musia spočívať na podlahe).

Ak rada nevedie k odstráneniu poruchy, zavolajte do najbližšieho autorizovaného servisného strediska.

Pokyny pre inštalatéra

Technické údaje

Model	ERD 24304 X ERD 24304 X8	ERD 28304 X ERD 28304 X8
Kapacita brutto (l)	Mraz.: 44 Chlad.: 190	Mraznička: 50 Chladnička: 220
Kapacita netto (l)	Mraz.: 44 Chlad.: 186	Mraznička: 50 Chladnička: 217
Šírka (mm)	545	545
Výška (mm)	1404	1590
Hĺbka (mm)	604	604
Spotreba energie (kWh/24h) (kWh/rok)	0,62 227	0,66 241
Trieda energetickej spotreby, podľa smerníc EU	A+	A+
Kapacita zmrazovania (kg/24)	3	4
Doba oteplenia (h)	19	20
Nominálny prúd (A)	0,8	0,9
Hmotnosť (kg)	51	55
Hlučnosť L_C (dB)	38	38
Počet kompresorov	1	1

Inštalácia spotrebiča

Preprava, rozbalenie

Spotrebič odporúčame prepravovať v originálnom balení, vo zvislej polohe, rešpektujúc upozornenie na obale.

Po každej preprave sa spotrebič nesmie zapnúť najmenej po dobu 2 hodín.

Spotrebič rozbaľte a skontrolujte, či nie je poškodený. Prípadnú závadu okamžite ohláste dodávateľovi. V takomto prípade obal uschovajte.

Čistenie

Odstráňte všetky lepiace pásky, ktoré slúžia na uchytenie súčiastok vo vnútri spotrebiča.

Vnútro spotrebiča umyte vlažnou vodou s jemným čistiacim prostriedkom. Použite mäkkú handru.

Po očistení vnútro spotrebiča utrite.

Umiestnenie

Teplota v okolí spotrebiča ovplyvňuje spotrebu energie a správny chod spotrebiča. Pri umiestňovaní spotrebiča je potrebné brať do úvahy skutočnosť, že spotrebič treba prevádzkovať v rámci teplotného ohraničenia v súlade s klimatickou triedou, ktorá je uvedená v nasledovnej tabuľke ako aj na typovom štítku.

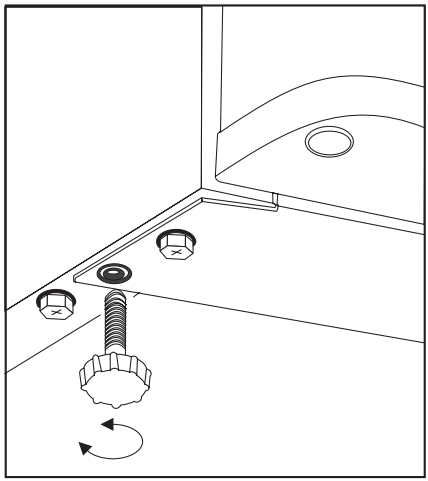
Klimatická trieda	Teplota okolitého prostredia
SN	+10 ... +32 °C
N	+16 ... +32 °C
ST	+18 ... +38 °C

Ak teplota okolitého prostredia klesne pod uvádzanú dolnú hranicu, môže teplota v chladiacom priestore klesnúť pod predpísanú hodnotu.

Zvýšenie teploty okolitého prostredia

nad uvádzanú hornú teplotnú hranicu znamená dlhšiu prevádzku kompresora, poruchu automatického odmrazovania, zvýšenie teploty v chladiacom priestore alebo zvýšenú spotrebu energie.

Pri umiestňovaní spotrebiča dbajte na to, aby bol vo vodorovnej polohe. Pozíciu spotrebiča je možné korigovať dvoma nastaviteľnými nožičkami (1) na spodnej časti vpredu.

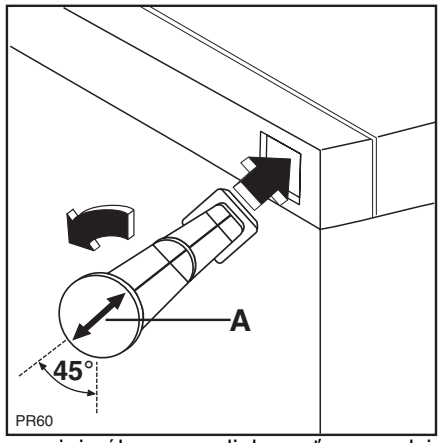


Vo vrecku s príslušenstvom sú priložené aj dve rozpery. Rozpery je potrebné namontovať do otvorov na zadnej strane zariadenia. Vložte rozperu do otvoru, pričom šípka (A) musí byť v polohe, aká je vyznačená na obrázku a následným otočením rozpery o 45° (šípka musí byť kolmá) zafixujte jej polohu.

Spotrebič neumiestňujte na slnečné miesto, ani do blízkosti radiátora alebo sporáka.

Ak spotrebič nie je možné umiestniť mimo dosahu sporáka, je potrebné vziať do úvahy nasledujúce minimálne vzdialenosti:

- V prípade elektrického alebo plynového sporáka treba zachovať



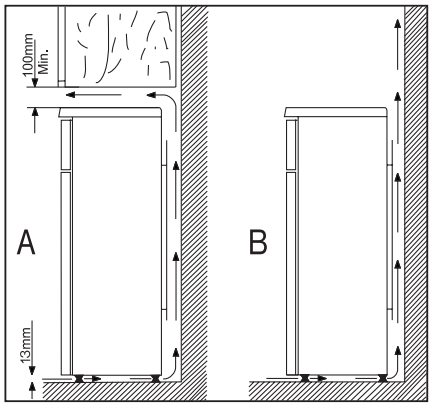
minimálnu vzdialenosť medzi spotrebičmi 3 cm, v opačnom prípade je nevyhnutné vložiť medzi spotrebiče nehorľavú 0,5 - 1 cm hrubú izoláciu.

- V prípade sporáka na uhlie treba zachovať vzdialenosť aspoň 30 cm, pretože vyžaruje viac tepla.

Chladnička je konštruovaná tak, aby fungovala úplne pritlačená k stene.

Pri umiestňovaní chladničky zachovajte minimálne vzdialenosti uvádzané v nákresoch.

A: umiestnenie v kuchynskej linke
B: voľné umiestnenie



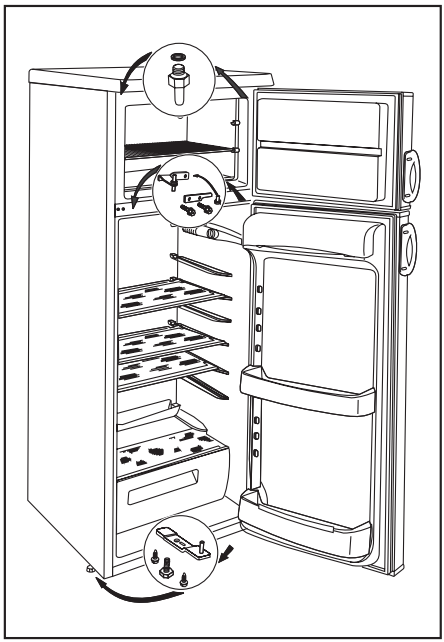
Zmena smeru otvárania dvierok

V prípade potreby môžete zmeniť smer otvárania dvierok spotrebiča (z pravej strany na ľavú).

Spotrebiče na trhu sa otvárajú doprava.

Postupujte podľa nasledujúcich pokynov a obrázkov:

- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Spotrebič opatrne nakloňte dozadu tak, aby sa kompresor nedotýkal podlahy. Odporúčame vám požiadať o pomoc ďalšiu osobu, ktorá by zabezpečovala bezpečnú polohu spotrebiča.
- Opatrne odstráňte (napr. pomocou noža) kryty skrutiek, pripevňujúcich spodnú kryciu mriežku. Potom odskrutkujte dve skrutky a snímte kryciu mriežku.
- Odmontujte spodný držiak dvierok chladiaceho priestoru odskrutkovaním skrutiek (2 kusy) a nástavcov (2 kusy).



- Opatrne odnímte dvierka chladiaceho priestoru potiahnutím smerom nadol.
- Odmontujte dvojitý držiak dvierok odskrutkovaním skrutiek (2 kusy) a nástavcov (2 kusy).
- Opatrne odnímte dvierka mraziaceho priestoru potiahnutím smerom nadol.
- Odmontujte čap horného držiaka dvierok mraziaceho priestoru a namontujte ho na druhú stranu.
- Odstráňte kryty dvojitého držiaka dvierok z ľavej strany a umiestnite ich na pravú stranu.
- Dvierka mraziaceho priestoru umiestnite do čapu horného držiaka.
- Dvojitý držiak dvierok pripevnite na ľavú stranu pomocou skrutiek (2 kusy) a nástavcov (2 kusy). Dbajte na to, aby bola hrana dvierok mraziaceho priestoru paralelná s hranou skrine spotrebiča.
- Dvierka chladiaceho priestoru namontujte do čapu dvojitého držiaku dvierok.
- Spodný držiak dvierok pripevnite na ľavú stranu pomocou skrutiek (2 kusy) a nástavcov (2 kusy). Dbajte na to, aby bola hrana dvierok chladiaceho priestoru paralelná s hranou skrine spotrebiča.
- Vytiahnite kryt mriežky v smere šípky (1) a premiestnite ho na druhú stranu (2).
- Kryciu mriežku vráťte na svoje miesto a pripevnite ju skrutkami (2 kusy). Potom namontujte späť aj kryty.
- Spotrebič umiestnite na svoje miesto, vyrovnajte ho a zapojte do elektrickej siete.

Ak si na túto operáciu netrúfate, obráťte sa na najbližšie autorizované servisné stredisko. Servisní technici sa za určitý poplatok o všetko postarajú.

Pripojenie na elektrickú sieť

Táto chladnička je skonštruovaná pre zdroj elektrickej energie 230 V AC (~) 50 Hz.

Zástrčku spotrebiča treba zasunúť do zásuvky s ochranným vodičom. Ak nemáte vhodnú zásuvku k dispozícii, obráťte sa na elektrikára, aby vám v súlade s platnými predpismi zaviedol v blízkosti chladničky uzemnenú zásuvku.

CE Tento spotrebič zodpovedá nasledujúcim smerniciam EEC:

- 73/23 EEC z 19.2.73 (Smernica o nízkom napätí) a jej neskorším modifikáciám,
- 89/336 EEC z 3.5.89 (Smernica o elektromagnetickej kompatibilite) a jej neskorším modifikáciám,
- 96/57 EHS - 96/09/03 (Smernica o energetickej účinnosti) v znení následných úprav.

Tabuľka skladovania potravín (1)

Doba a spôsob skladovania čerstvých potravín v chladničke

Potravina	Doba skladovania v dňoch							Spôsob balenia
	1	2	3	4	5	6	7	
Surové mäso	**X**	**X**	x	x	x			priľnavá fólia, vzduchotesne
Uvarené mäso	**X**	**X**	**X**	x	x	x		prikrytý riad
Pečené mäso	**X**	**X**	**X**	x	x			prikrytý riad
Surové mleté mäso	**X**							prikrytý riad
Vyprážané mleté mäso	**X**	**X**	x	x				prikrytý riad
Studený nárez, klobásy	**X**	**X**	x	x				priľnavá fólia, celofán, pergamenový papier
Čerstvá ryba	**X**	x	x					priľnavá fólia, vzduchotesne
Tepelne upravená ryba	**X**	**X**	x	x				prikrytý riad
Údená ryba	**X**	**X**	x	x	x			prikrytý riad
Konzervovaná ryba	**X**	x	x					prikrytý riad
Čerstvé kurča	**X**	**X**	**X**	x	x	x		priľnavá fólia, vzduchotesne
Údené kurča	**X**	**X**	**X**	x	x	x		prikrytý riad
Čerstvá sliepka	**X**	**X**	x	x	x			priľnavá fólia, vzduchotesne
Tepelne upravená sliepka	**X**	**X**	x	x	x			prikrytý riad
Čerstvá kačica	**X**	**X**	**X**	x	x	x		priľnavá fólia, vzduchotesne
Pečená kačica	**X**	**X**	**X**	**X**	x	x	x	prikrytý riad
Maslo neotvorené	**X**	**X**	x	x	x	x	x	originálne balenie
Maslo otvorené	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	originálne balenie
Mlieko v plastovom obale	**X**	**X**	**X**	x	x			originálne balenie
Smotana	**X**	**X**	x	x				plastová nádoba
Kyslá smotana	**X**	**X**	**X**	**X**	x	x	x	plastová nádoba
Syr (tvrdý)	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	alobal
Syr (mäkký)	**X**	**X**	**X**	**X**	x	x	x	priľnavá fólia
Tvaroh	**X**	**X**	**X**	**X**	x	x	x	priľnavá fólia
Vajcia	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	
Špenát	**X**	**X**	x	x				priľnavá fólia
Zelený hrášok, fazuľa	**X**	**X**	**X**	**X**	x	x	x	priľnavá fólia
Huby	**X**	**X**	x	x	x			priľnavá fólia
Mrkva, koreňová zelenina	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	priľnavá fólia
Paprika	**X**	**X**	x	x	x			priľnavá fólia
Rajčiny	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	priľnavá fólia
Hlávková zelenina	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	x	x	priľnavá fólia
Ovocie, ktoré rýchlo podlieha skaze (jahody, maliny atď.)	**X**	**X**	**X**	x	x			priľnavá fólia
Iné ovocie	**X**	**X**	**X**	**X**	x	x	x	priľnavá fólia
Konzervované ovocie otvorené	**X**	**X**	**X**	x	x			prikrytý riad
Plnený zákusok	**X**	**X**	x	x				prikrytý riad

Poznámka:

X bežná doba skladovania

x prípustná doba skladovania (vzťahuje sa výlučne na skutočne čerstvé potraviny)

Tabuľka skladovania potravín (2)

Doba skladovania hlboko zmrazených a zmrazených výrobkov

Potravina	V chladiacom priestore +2 – +7 °C	V **** mraziacom priestore -18 °C
Zelenina: zelená fazuľka, zelený hrášok, miešaná zelenina, tekvica, kukurica atď.	1 deň	12 mesiacov
Hotové jedlá: zeleninové jedlá, prílohy, s mäsom atď.	1 deň	12 mesiacov
Hotové jedlá: sviečková, dusená zelenina so šunkou, jaternice atď.	1 deň	6 mesiacov
Jedlá zo zemiakov, cestoviny: zemiaková kaša, knedle, hranolčeky, ovocné knedle atď.	1 deň	12 mesiacov
Polievky: mäsový vývar, hrášková, fazuľová polievka atď.	1 deň	6 mesiacov
Ovocie: višne, čerešne, egreše, ovocný pretlak atď.	1 deň	12 mesiacov
Mäso: kurča, kačica, hus, drobky filé, tuniak	1 deň 1 deň	5 mesiacov 6 mesiacov
Zmrzlina, nanuky	1 deň	3 týždne

Záruka/Servisná služba

Electrolux Slovakia poskytuje záručnú dobu 2 roky od dňa zakúpenia spotrebiča. Podrobnosti o záručných podmienkach sa dozviete zo záručného listu, ktorý obdržíte od svojho predajcupri kúpe spotrebiča. Súčasťou záručného listu je aj zoznam zmluvných servisných partnerov.

Electrolux Slovakia s.r.o., Seberíniho 1,

821 03 Bratislava

tel: +421 (0)2 4333 4322, 4355

fax: +421 (0)2 4333 6976

e-mail: zakaznicke.centrum@electrolux.sk

Európska Záruka

Spoločnosť Electrolux poskytuje na tento spotrebič záruku vo všetkých krajinách, ktorých zoznam sa uvádza na zadnej strane, v priebehu záručnej lehoty uvedenej v záruke na spotrebič alebo ureenej zákonom. Ak sa presťahujete zjednej ztýchto krajín do inej krajiny, ktorá sa uvádza vzozname, pri splnení nasledujúcich podmienok záruka na spotrebič prechádza spolu svami:-

- Záručná lehota na spotrebič začína plynúť dátumom prvého zakúpenia spotrebiča preukázaného predložením platného dokumentu okúpe vydaného predajcom tohto spotrebiča.

- Záručná lehota na spotrebič je rovnaká ajej rozsah je zhodný zhľadiska práce adielcov, ako uzáruky existujúcej vo vašej novej krajine pobytu pre daný konkrétny model alebo typový rad spotrebičov.

- Záruka na spotrebie platí osobne pre pôvodného kupujúceho spotrebiea anemôže byť prevedená na iného používateľa.

- Spotrebič bol nainštalovaný apoužívaný vsúlade spokynmi vydanými spoloenosťou Electrolux apoužíva sa iba vrámci domácnosti, t. j. nepoužíva sa na komerené úeely.

- Spotrebič bol nainštalovaný vsúlade so všetkými príslušnými predpismi platnými vo vašej novej krajine pobytu.

Ustanovenia tejto Európskej záruky nemajú žiadny vplyv na práva, ktoré máte zo zákona.

Albania	+35 5 4 261 450	Rr. Pjeter Bogdani Nr. 7 Tirane
Belgique/België/Belgien	+32 2 363 04 44	Bergensesteenweg 719, 1502 Lembeek
Česká republika	+420 2 61 12 61 12	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Sjællandsgade 2, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Muggenhofer Str. 135, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Mustamäe tee 24, 10621 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	www.electrolux.fr	
Great Britain	+44 8705 929 929	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+385 1 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Long Mile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+37 17 84 59 34	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lietuva	+370 5 2780609	Verkių 29, LT-09108 Vilnius
Luxembourg	+35 2 42 43 13 01	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	+36 1 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	+43 18 66 400	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warsaw
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte - Edificio Gonçalves Zarco - Q 35 -2774-518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO
Schweiz - Suisse - Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Tržaška 132, 1000 Ljubljana
Slovensko	+421 2 43 33 43 22	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Seberíniho 1, 821 03 Bratislava
Suomi	+35 8 26 22 33 00	Konepajanranta 4, 28100 Pori
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabaşi caddesi no : 35 Taksim Istanbul
Россия	+7 095 937 7837	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БД "Олимпик"

Printed by Océ Hungária Kft. KE/E/146. (07.) 200381108 2007. 08. 09.

www.electrolux.com

www.electrolux.cz

www.electrolux.pl

www.electrolux.sk

920 403 208
920 403 378
920 403 233
920 403 397 - 00 - 200381108